





# CARA Y SEÑAL 9

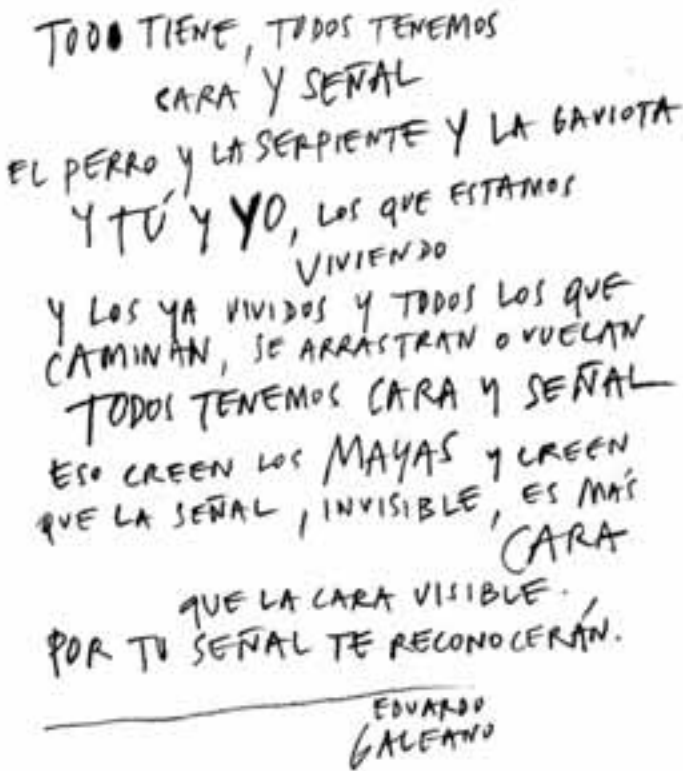
	 <div>PUBLICACIÓN DE AMARC ALC AÑO 5 NÚMERO 9 AGOSTO 2008</div>		<div>MEDIO INFORMATIVO Y DE DIFUSIÓN DE LAS RADIOS COMUNITARIAS DE AMÉRICA LATINA Y CARIBE</div>	
<div><b>DERECHO A LA COMUNICACIÓN</b> Ley de Radiodifusión en Argentina. 14 Principios. Licencia para Radio Heliópolis. págs. 10 a 13 Misión a México. Lo público y lo privado. págs. 22 y 23</div>	<div><b>EXPERIENCIAS</b> Radio regional Cícero Dantas. pág. 13 Petu Mogelein. CMHW. Manu Chao y los sonidos. Cooperativa Sulá Batsú. págs. 18 a 21 FM Wai Wai. pág. 28</div>	<div><b>GÉNERO</b> La píldora del día después. Políticas de género. págs. 14 y 15</div>	<div><b>MOVIMIENTOS</b> Enlazando alternativas III. Cumbre del G8. págs. 26 y 27</div>	<div><b>REFLEXIONES</b> Investigación y acción. La doctrina del shock. págs. 30 y 31 <b>ENTREVISTA</b> María Cristina Mata. pág. 32</div>

<div><b>25° ANIVERSARIO DE AMARC</b> Entrevista a Michel Delorme. AMARC en América Latina y Caribe. El movimiento en Asia y Europa. La radio en la red. págs. 3 a 9</div>
---



Fotomontaje El Fantasma de Heredia  
sobre foto Sebastián Miquel

EDITORIAL



Mucha historia ha corrido desde que nació la Asociación Mundial de Radios Comunitarias hace 25 años. Una buena parte se conserva en la memoria escrita o en casetes y archivos digitales. Y otra más, quizá la mayor parte, está contenida en la tradición oral y los testimonios de mucha gente que ha tenido una participación activa en este movimiento.

A lo largo de estos años su construcción ha tenido altibajos, pero siempre con un motor de pasión que lleva entre los sueños la certeza de que un mundo mejor podría ser posible y para ello es indispensable contar con medios democráticos, plurales, que den cabida al disenso, al diálogo, a la información como un recurso social para el empoderamiento de millones de mujeres y hombres.

AMARC, como red en movimiento, cuenta con una pluralidad enorme. Ésa es una de sus

mayores fortalezas. La pluralidad permite una discusión constante en torno al deber ser de la radio comunitaria, una concepción en constante construcción, atenta a las realidades sociales y políticas de las regiones y países.

AMARC es la red global más grande para la radio comunitaria. Está presente en 115 países y tiene capacidad para trabajar a nivel local, nacional, regional e internacional. El desafío es enorme. Como movimiento político que aspira a transformar realidades injustas enfrenta contextos poco favorables: gobiernos represores, sistemas legales y de justicia que omiten o niegan el reconocimiento de la radiodifusión comunitaria, condiciones precarias para su desarrollo, el desdén y embate de los grandes medios comerciales y, en no pocas ocasiones, situaciones de guerra y conflictos armados.

El movimiento tiene muchas

aristas, matices y estadios de desarrollo. Las crisis han sido también parte de su historia pero siempre han podido ser remontadas gracias a mucha gente que sigue en pie de lucha, que trabaja con lucidez y compromiso. Por eso ahora podemos ser testigos del renacimiento de AMARC Europa y de su reconstrucción en África, del pujante crecimiento de Asia Pacífico, de la inaugural organización en Medio Oriente y África del norte y de una reconfortante consolidación en América Latina y Caribe que comparte sus reflexiones y aprendizajes.

Los programas, estrategias y acciones de cada región y del movimiento global tienen puntos comunes: la defensa del derecho a la comunicación, el combate a la pobreza, la ampliación de capacidades para ejercer la libertad de expresión, el fortalecimiento de agencias informativas propias, el estudio de las nuevas tecnologías,

la investigación e incidencia en políticas públicas de comunicación y una articulación creciente con otros movimientos.

Estos 25 años son también un punto de inflexión para mirarnos hacia adentro y aprender del camino andado, ver lo que queremos cambiar, reconocer nuestros errores, porque de ellos se aprende muchísimo. Un cuarto de siglo, de fiesta, de alegría, de ver que queda aún un camino largo, que se antoja sinuoso, pero que sin ninguna duda es placentero recorrerlo. Con miles de hombres y mujeres que hacen posible consolidar un movimiento social, con sus contradicciones pero también con grandes logros. Después de 25 años, la radiodifusión comunitaria está más viva que nunca. ¡Que vengan muchos años más! ■

**Aleida Calleja**  
*Vicepresidenta de AMARC Internacional*

Cara y señal

Redacción:  
Adrián Pulleiro  
Analía Eliades  
Ashish Seh  
Carlos Aparicio  
Cicero Dantas  
Claudia Korol  
Colectivo La Tribu  
Denise Viola  
Eduardo Guerrero Guevara  
Ernesto Lamas  
Gastón Montells  
Inés Farina  
Julie Huertel  
Laura Rodríguez  
Margarita Salas  
Mariano Sánchez  
Mariela Montes  
Martín Segura  
Oboré  
Osvaldo Bizjak  
Paula Castello  
Perla Wilson  
Rayma Elena Hernández  
Rodrigo Tornero  
Rosa María Alfaro  
Santiago Marino  
Virginia Solans  
Ximena Tordini  
Yoshitomi Shizuyo

¡Gracias!

A todos los fotógrafos e ilustradores que nos cedieron sus imágenes.  
Sebastián Miquel  
Tracy hunter  
Sean Hawkey  
Elizabeth Santana  
Leslie Knott  
Laura Rodríguez  
Espinoza Macedo  
José María Mateos  
New-ars  
Soledad Tordini  
Rob Nunn  
Nicolás Pousthomis - Sub coop  
Arquetipo  
Juan Ignacio Luque  
Daniel Lobo  
Rodolfo Palominos  
Steve Rhodes  
Ben Powles  
Juicyrai  
Corporación La Morada  
Rafaël Knops

Coordinación y edición:  
Oficina Regional AMARC ALC

Gráfica:  
El Fantasma de Heredia

Investigación fotográfica:  
Anabella Salem  
Soledad Tordini  
Gabriel Mateu

Cara y señal

Sarmiento 4636 Of. H  
C1197AAT Ciudad de Buenos Aires  
Argentina  
Tel (54 11) 4865-1134  
Fax (54 11) 4865-7554  
amarc.alc@amarc.org

Esta publicación fue impresa en papel fabricado con bagazo de caña de azúcar.



AMARC

Consejo Internacional

Presidente: Steve Buckley - Inglaterra / steve@commedia.org.uk  
Vicepresidenta: Aleida Calleja - México / aleida@laneta.apc.org  
Tesorera: Elizabeth Robinson - Estados Unidos / elizabeth.robinson@kcsb.org  
Vicepresidenta Red de Mujeres: María Victoria Cabrera Balezas - Filipinas / mavic@isiswomen.org  
Vicepresidenta por América Latina y Caribe: María Pía Matta - Chile / pmatta@lamorada.cl  
Vicepresidente por Europa: Mariano Sánchez - España / mariano.sanchez@radiovallekas.org  
Vicepresidente por África: Grace Githaiga - Kenya / ggithaiga@economyafrica.org  
Vicepresidente por Asia Pacífico: Ashis Seh  
Vicepresidente por Norteamérica: Jim Ellinger - Estados Unidos / imedia@grandecom.net  
Vicepresidente por Medio Oriente: Daoud Kuttat - Jordania / dkuttat@ammanet.net  
Vicepresidente por Caribe: Sony Esteus - Haití / amarc.haiti@yahoo.fr  
Vicepresidente por África: Oumar Seck Ndiaye - Senegal / oumar\_seckndiaye@yahoo.fr  
Secretario general: Marcelo Solervicens - Canadá / marcelo.solervicens@amarc.org

AMARC ALC

Consejo Regional

Vicepresidenta: María Pía Matta - Chile / pmatta@lamorada.cl  
Vicepresidenta Red de Mujeres: Argentina Olivas - Nicaragua / argentinaolivas@yahoo.com  
Subregión México: Carlos Aparicio - México / aparicio@radiobemba.org  
Subregión Centroamericana: Ricardo Sandoval - Guatemala / ricardsand7@yahoo.com  
Subregión Andina: Carlos Rivadeneyra - Perú / carlosr@cepes.org.pe  
Subregión Brasil: Mesa nacional - Brasil / amarc\_brasil@amarc.org  
Subregión Cono Sur: Mónica Giordano - Uruguay / mgiordano@adinet.com.uy  
Subregión Caribe: Sony Esteus - Haití / amarc.haiti@yahoo.fr

Coordinador regional: Ernesto Lamas - Argentina / elamas@rcc.com.ar

Responsables de programas y proyectos

Legislaciones y derecho a la comunicación: Gustavo Gómez - Uruguay / gusgomez@chasque.net  
Género: Argentina Olivas - Nicaragua / argentinaolivas@yahoo.com y María Eugenia Chávez Fonseca - México / maruchf@yahoo.com.mx  
Pulsar: Inés Farina - Argentina / ines@agenciapulsar.org  
Gestión: Claudia Villamayor - Argentina / claudia\_villamayor@fibertel.com.ar  
Formación: Iván Darío Chahín Pinzón - Colombia / chahinpinzon@yahoo.com  
Ciudadanía ambiental global: María José Vázquez - Argentina / mariajosevazquez@amarc.org  
Onda rural: Carlos Rivadeneyra - Perú / carlosr@cepes.org.pe  
Publicación: Paula Castello - Argentina / paulacastello@amarc.org  
Ritmo sur: Pepe Arévalo - Perú / pepe@cnr.org.pe  
Oficina Subregional Centroamérica: Oscar Pérez - El Salvador / oapb@yahoo.com

Representantes nacionales América Latina y Caribe

Argentina: Mesa nacional / argentina@amarc.org  
Bolivia: Ana Limachi / cdimab@bolnet.com  
Brasil: Mesa nacional / amarc\_brasil@amarc.org  
Chile: Mesa nacional / info@laradioneta.cl  
Colombia: Mauricio Beltrán / mauricio@colombiamulticolor.net  
Ecuador: CORAPE / corape@corapecuador.org  
El Salvador: Guillermo Ramos / guillermoantonioramos@gmail.com  
Guatemala: Ricardo Sandoval / ricardsand7@yahoo.com  
Haití: Sony Esteus / amarc.haiti@yahoo.fr  
Honduras: Suyapa Banegas / suyapa25@hotmail.com  
México: Carlos Aparicio / aparicio@radiobemba.org  
Nicaragua: Argentina Olivas / argentinaolivas@yahoo.com  
Paraguay: Asociación Paraguaya de Radios Comunitarias - Víctor Onieva / amarcpy@hotmail.com  
Perú: Carlos Rivadeneyra / carlosr@cepes.org.pe  
Uruguay: Mónica Giordano - Carlos Dárdano / amarc.representacion@gmail.com  
Venezuela: Red Nacional de radio Fe y Alegría - Rogelio Suárez / rogelios@cantv.net



## 25° aniversario de AMARC

## 25 años

1983 fue el año internacional de las comunicaciones. Ya estaba planteado aquello del «libre flujo de la información» y el *Informe McBride* ya había señalado que se trata de un recurso social fundamental. El *Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación* (NOMIC) reafirmaba la necesidad de eliminar los desequilibrios y los efectos negativos de los monopolios, garantizar la pluralidad de fuentes y de canales de información, la libertad de prensa y el derecho de todos los pueblos del mundo a participar en los flujos de información internacionales.

Diez años antes, los países no alineados habían marcado una posición en la Cumbre de Argel. Dijeron que los países desarrollados deberían impulsar acciones para reorganizar los canales de comunicación que consideraron «un legado del pasado colonial que afecta el pleno desarrollo cultural de sus pueblos y la interacción entre ellos».

Ya estaba dicho: no es posible pensar la democracia sin medios de comunicación independientes. Al margen de las cumbres, desde la base de la pirámide social, las radios comunitarias, participativas, libres, se multiplicaban en todo el mundo.

Ese mismo año, en 1983, fue creada la Asociación Mundial de

Radios Comunitarias. Se reunieron 600 radialistas de 36 países. La convocatoria señalaba a Québec, Canadá, como el centro neurálgico del movimiento. Desde entonces, las asambleas mundiales de AMARC han sido espacios de encuentro fundamentales para delinear los horizontes del movimiento de radios comunitarias en el marco de los debates sobre la democratización de las comunicaciones.

La segunda asamblea fue en Vancouver, en 1986. Ahí se estableció un grupo de trabajo internacional para asegurar el desarrollo de la organización. En Managua, tres años más tarde, se definieron la estructura, los estatutos y la conformación del primer Consejo de Administración.

Las discusiones de la IV Asamblea se centraron en la afirmación del derecho a la comunicación. Representantes de cincuenta países estuvieron en Dublin en 1990 e impulsaron una amplia red de servicios entre sus miembros y la creación de oficinas regionales. En septiembre de ese año, AMARC ALC estableció su primera coordinación en Perú.

La Red Internacional de Mujeres



y la Red de Solidaridad nacieron en Oaxtepec, México, en 1992. El interés también estuvo dirigido a las radios indígenas y el respeto de sus culturas. La VI Asamblea fue en Dakar, Senegal. «Ondas para la libertad» fue su lema. Allí se confirmó la existen-

cia de un movimiento arraigado localmente a través de oficinas regionales autónomas que evolucionan en el contexto mundial de la globalización. Fue también un modo de apoyar el potencial de las radios comunitarias africanas.

Milán, Italia, fue anfitriona del séptimo encuentro mundial de AMARC en 1998. Los ejes los marcaron las limitaciones que era necesario sortear: la legal, en el contexto del reconocimiento de los medios comunitarios dentro de las nuevas legislaciones internacionales; la técnica, para asumir el viraje tecnológico y permitir la colaboración de las radios comunitarias con otros medios de vocación similar; y la geográfica, para abrir el camino en Asia y los países árabes. Esa intención se materializó en la VIII Asamblea, que se realizó en Katmandú, Nepal, en 2003, y fue la piedra angular para el desarrollo del movi-

miento de radios comunitarias en la región de Asia Pacífico.

La última Asamblea de AMARC -hasta el momento- fue la de Amman, Jordania, en noviembre de 2006. Estuvieron representados más de cien países a través de 400 radialistas. Se debatieron todos los temas, pero tal vez uno de los principales es el que plantea una discusión sobre la concepción de la propia red.

El lugar de AMARC es el de la recuperación de la política, la construcción de los relatos que acompañen y produzcan el cambio. Más de 2000 radios comunitarias integran la red en todo el mundo. Cada una de ellas es un proyecto que busca transformar las condiciones de existencia para construir un mundo más justo, con más voces, más músicas, más risas, y que cada una tenga su propio sonido. Regiones que se suman al concierto organizativo de esta red que articula un movimiento. Ideas para repensar la radio como espacio público de construcción colectiva, como proyectos expandidos que llegan cada vez más lejos que las ondas que emiten sus antenas. Personas, muchísimas y en todas partes, que no se cansan de repetir el fundamento de sus deseos: que no habrá sociedades democráticas sin medios libres. ■



Entrevista a Michel Delorme, fundador de AMARC

# UNA RED MÁS POTENTE QUE LA IMAGINACIÓN

«No son expresiones de una fuerza política determinada ni del mercado. Las radios comunitarias son la expresión del pueblo». Así lo definió Michel Delorme hace mucho, mucho tiempo, y sostiene la convicción de que hay una dimensión democrática que da sentido a estos proyectos. Desde 2001 está dedicado a radios infantiles y juveniles, después de dirigir el programa de radios rurales de la *Agencia Internacional de Francofonía*. Pionero de las radios comunitarias en Québec, fundó AMARC y fue su presidente los diez primeros años. En ese momento, dice, no podían «siquiera soñar con que AMARC se transformara en la mayor fuerza internacional de apoyo al desarrollo comunicacional democrático».

**Cara y señal:** ¿Cómo describiría el proceso por el que se fundó AMARC?

**Michel Delorme:** La creación de AMARC fue el resultado de un largo proceso que duró ocho años. La idea inicial de reunir a los artesanos y artesanas de la radiodifusión comunitaria, libre o de desarrollo apareció por primera vez en 1980. El primer encuentro de Montreal en 1983 tuvo como objetivo conocer la extensión del movimiento y surgió rápidamente la necesidad de concretar una segunda cita para reforzar los vínculos. En Vancouver, en 1986, tomamos la decisión de crear una verdadera organización internacional para promover el desarrollo de este tipo de emisoras. Managua fue el lugar de funda-

ción formal de AMARC en el año 1988.

**Cys:** Suele decirse que la creación de la red fue casi espontánea. ¿Cuánto hay de cierto en esa afirmación?

**MD:** Para quienes promovimos la articulación del movimiento, fue el resultado de largas reflexiones y preparación. Hubo que conocer los principales lugares donde existían radios comunitarias para generar esta iniciativa. En los 70 habíamos participado de varias conferencias en Estados Unidos, teníamos contactos en Europa, especialmente en Francia e Italia. Sabíamos que en Suecia, Dinamarca y Noruega existían también emisoras de este tipo. Estuvimos también en seminarios en África.

Teníamos un vistazo bastante preciso de la situación, particularmente gracias a nuestros contactos con UNESCO. En eso basamos el balance del movimiento de radios comunitarias, previo a la asamblea de Montreal, que estuvo a cargo de un equipo de la Universidad de Québec. Mirado desde este punto, el origen de la red estuvo lejos de ser espontáneo. No fue improvisado. Se arraigó en un imperativo: crear vínculos de solidaridad para sostener el desarrollo de esta práctica participativa en la comunicación.



**Cys:** ¿Por qué el movimiento toma forma en Canadá?

**MD:** Allí estábamos las personas y proyectos con mayor experiencia. Canadá se interesó desde muy temprano, en la década del 70, y fue donde tuvieron lugar numerosas iniciativas de participación en los medios. Además, tuvimos apoyo a nivel gubernamental para realizar la primera

asamblea, que se consideró parte de las actividades de Canadá para el año mundial de las comunicaciones. Tres años después se realizó en Vancouver la exposición mundial y uno de los temas centrales fueron las nuevas tecnologías de comunicación. Hay que agregar que en este país las normas no son tan restrictivas como en otros lugares del mundo.

**Cys:** ¿Cómo describiría el contexto, el clima de época, en que se fundó AMARC?

**MD:** Era un contexto de enorme efervescencia y de creci-

asambleas fue notable la diversidad: había radialistas de más de 50 países. Eran artesanos y artesanas de la radio comunitaria, líderes en sus medios. También hubo una importante representación de ONGs e instituciones internacionales.

**Cys:** Poco después se avanzó en la formalización de la red. ¿Cómo afectaron esos cambios en la organización?

**MD:** Lo importante fue, y sigue siendo, que el espíritu de la red sea protegido y promovido. El trabajo de quienes se sumaron a la organización y de los artesanos de la radio comunitaria es formidable. AMARC adquirió un estatus que en la primera asamblea, no podríamos haber imaginado ni siquiera en nuestros sueños más disparatados. Uno de los grandes éxitos de este movimiento es haber avanzado, con enorme esfuerzo, en el reconocimiento del tercer sector de la radiodifusión. La solidaridad y los intercambios de experiencias enriquecieron a radios comunitarias en todas partes del mundo.

Un contratiempo ha sido la comercialización de las ondas. Algunas emisoras optaron por ese camino. La radio tiene que servir a su comunidad y apoyar su desarrollo. Hay que evitar la trampa de la comercialización del sector comunitario

y poner el acento sobre su dimensión educativa.

**Cys:** Hoy en día está presente el debate acerca de AMARC concebida como red, movimiento u ONG, o las tres al mismo tiempo. ¿Cuál es su perspectiva?

**MD:** Creo que AMARC es a la vez una red de solidaridad, un movimiento que se construye en sus acciones comunes y hace escuchar su voz junto a organizaciones internacionales. Las tres formas de acción y organización son necesarias para llevar a cabo el trabajo de desarrollo de la radio comunitaria. Una no puede ir sin las otras.

**Cys:** ¿Cuál cree que es hoy el sentido de AMARC?

**MD:** Hay muchos nuevos desafíos para la red. El desarrollo de las nuevas tecnologías ofrece oportunidades renovadas para fortalecer las bases de la radio comunitaria. AMARC debe concentrarse en iniciativas internacionales junto a otras organizaciones mundiales y consolidar las estructuras regionales, que son el espacio privilegiado para acciones de solidaridad. Con esta base establecida y el reconocimiento alcanzado, AMARC está en una excelente posición para apoyar con acciones concretas el desarrollo de la radio comunitaria en todo el mundo. ■





## SEMINARIO DE AMARC EN KATMANDÚ

La evaluación  
de la evaluación

El seminario realizado en Katmandú el 15 de julio propuso indagar en los modos en que los enfoques teóricos de evaluación de la incidencia de las radios comunitarias se relacionan con las experiencias concretas de quienes actúan en este campo. Participaron más de setenta radialistas, representantes de agencias de cooperación y académicos.

El punto de partida fue la presentación de un informe sobre las radios comunitarias en Nepal realizado por AMARC en alianza con *Construyendo oportunidades de comunicación* (BCO), una red de aprendizaje y colaboración de organizaciones que trabajan sobre las tecnologías de la información y las comunicaciones.

El seminario se realizó luego de un programa de consultas sobre los desafíos del movimiento en Nepal para identificar las mejores prácticas sobre políticas y legislaciones en relación a la radiodifusión comunitaria.

## 25 años en Europa

## La unión de la comunidad

Del cierre de *Radio Alice*, pionera entre las radios libres europeas, allá por 1977, al asalto al *mediacenter* y los locales donde *Radiogap* realizaba sus transmisiones hasta julio de 2001. Dos hechos que forman

parte del imaginario de quienes han participado y participan del movimiento de radios comunitarias en Europa. Dos hechos que enmarcan estos 25 años de historia y un presente que huele a futuro.

Las primeras radios libres en Europa transformaron el formato radiofónico. Fueron, por ejemplo, las primeras que transmitieron llamadas telefónicas en directo. Fueron también pioneras en la incorporación de las nuevas tecnologías en su quehacer cotidiano y hoy su red es más sólida y extensa. Desde hace algún tiempo las radios libres y comunitarias desarrollaron, con participación interdisciplinar y voluntaria, herramientas de software libre para ofrecer «radio a la carta». En estos días, las grandes cadenas, propiedad de grupos mediáticos empresariales, adoptaron esta propuesta.

Así como el paso de las lámparas a los transistores permitió a muchos ciudadanos organizados en colectivos o asociaciones el asalto a la retransmisión radiofónica, hoy son Internet y el desarrollo de las nuevas tecnologías las que hacen posible la conexión de la amplia red que crece, ahora con la incorporación de muchos países de Europa del este.

Libres, comunitarias, ciudadanas, sociales, piratas, son algunos de los calificativos que en estos 25 años han acuñado las experiencias de comunicación alternativa. Radios que salían a la calle para contestar al poder y a sus aliados, los grandes medios de comunicación de masas, con la acción directa de recrear y realizar sus propios medios de comunicación. Medios que permitieran contar los hechos desde sus protagonistas,

cambiar el rol de consumidor de información por el de productor y creador de opinión, usar el medio como herramienta de cohesión social, como instrumento para la educación y el conocimiento.

La falta de una legislación que reconozca la labor que desarrollan los medios comunitarios es el problema más importante en toda Europa y en el mundo. Incluso en los países que cuentan con democracias más antiguas, las legislaciones son restrictivas, llenas de limitaciones o, en algunos casos, inexistentes. Y el panorama se pone aún peor al observar los cierres, censuras, detenciones de activistas de la comunicación.

Por otro lado están las presiones que sufren los gobiernos y legisladores por parte de las grandes corporaciones de la industria de la información. Y no porque los medios comunitarios puedan competir por el pastel publicitario -que no lo hacen- sino porque ponen al descubierto la práctica de manipulación de los medios masivos y el uso abusivo de crear opiniones funcionales a sus intereses comerciales y políticos.

A pesar de este entorno desfavorable, los medios comunitarios y alternativos crecen y se desarrollan. Si se pensó que la irrupción de Internet iba a hacer desaparecer a la radio, lo que ha hecho es potenciarla y contribuir a la consolidación de su movimiento.

En estos 25 años han estado presentes en muchos de los procesos de desarrollo social,

político, ciudadano, educativo. Y lo han hecho incluso en cooperación con instituciones públicas y privadas, locales, nacionales o continentales. Desde la comunicación diseñaron proyectos de intervención social para contribuir a la transformación social.

*Un solo mundo, voces múltiples* fue el título del informe elaborado por la Comisión Mc Bride en 1980 a pedido de la ONU. Muchas de sus recomendaciones para democratizar la comunicación son obviadas, aún hoy, por los gobiernos. Las alertas de aquel informe sobre la concentración mediática hoy son parte de la cruda realidad. Sin embargo, en ese título se expresan las prácticas de las radios libres.

Por eso los movimientos globales son necesarios: para consolidar esta rica, diversa y extensa red que conforman las radios comunitarias en el mundo; para producir y fomentar el intercambio, el conocimiento y las buenas prácticas; para defender los espacios conquistados; para incidir en la agenda sociopolítica; para visualizar las luchas ciudadanas y populares; para reclamar por los Derechos Humanos; para contribuir a la igualdad entre hombres y mujeres; para ser el ágora de los desposeídos y desfavorecidos del mundo. Para contribuir a otro mundo posible. ■

Mariano Sánchez

Vicepresidente de AMARC Europa

## La radio comunitaria en Asia

## Sólo así

En el mundo globalizado el campo de juego está cada vez más desnivelado. Una legislación que posibilite la promoción de la voz comunitaria es indispensable para asegurar que los sectores marginados se acerquen al centro de la escena. Es éste el contexto en el que una red global de radios comunitarias asume una relevancia crucial.

La comunicación se ha convertido en un factor determinante en la erradicación de la pobreza. Pero el crítico panorama mundial y, particularmente, del sur de Asia en materia de libertad de expresión impone la necesidad de revisión y análisis. ¿Qué voces son oídas -y permitidas- en el ámbito actual de los medios?

Los espacios públicos parecen estar encogiéndose debajo del mercado, el determinante por excelencia del clima socio-económico en la sociedad globalizada. En ese marco, lo comunitario ha sufrido la más adversa caída en lo que se refiere al acceso y participación.

La región del sur de Asia revela un duro contraste en lo que concierne a las radios comunitarias. Para muchos, la existencia de una

estructura de medios de tres escalones -público, privado y comunitario- queda fuera del ámbito de la legalidad.

Nepal es quizás el único país que puede hacer alarde de su fuerte tradición en radio comunitaria. En India y Bangladesh, donde fueron aprobadas recientemente legislaciones que permiten el funcionamiento de emisoras del tercer sector, ni una estación ha salido al aire. En Sri Lanka, el gobierno controla la *Corporación de Radiodifusión*, la subvenciona y a menudo ejerce su influencia en la programación. En países como Pakistán, Bután y las Maldivas, la radio comunitaria todavía tiene que encontrar su rostro. En el sudeste de Asia, Myanmar y Malasia son ejemplos de la prevalencia del

monopolio del servicio de radiodifusión estatal.

Incluso en países con legislaciones favorables las injusticias no se han resuelto. Otro ejemplo: pasaron más de once años desde que la Corte Suprema de India aprobó su famosa declaración que reconoce que las ondas son propiedad pública hasta que el gobierno permitió que las radios comunitarias salgan al aire. Ha transcurrido más de un año desde entonces y ni una sola radio comunitaria ha despegado del suelo. ¿Por qué?

En gran medida, se puede encontrar una respuesta en la lentitud de los procesos. En ese tardío progreso se ha planteado un cuestionamiento más que la legislación debe responder.

¿Por qué las organizaciones so-

ciales y las ONGs tienen que atravesar un proceso de autorización más largo y burocrático que las radios de campus universitarios?

Otra cuenta pendiente: la limitación en la potencia autorizada para emisoras comunitarias -sólo se permiten 50 watts- aumenta las dificultades para el acceso y la participación en un país con terreno montañoso o accidentado.

Los costos del equipamiento tecnológico imponen más privaciones: actualmente los comerciantes de transmisores autorizados en India establecen precios que los sectores menos privilegiados y las comunidades rurales no pueden afrontar.

Más allá de India siguen los cuestionamientos a los criterios legales de radiodifusión. El gobierno de Sri Lanka permite a la *Corporación de Radiodifusión* ser la única fuerza dominante a expensas de los radiodifusores comunitarios. Para citar un caso: el financiamiento que esa entidad otorga a la radio comunitaria *Kothmale* ha vulnerado notablemente su autonomía política.

Incluso Nepal, que se jacta de tener la tradición más fuerte de radios independientes en el sur de Asia, no distingue entre lo comunitario y lo local en los costos de solicitud de frecuencias.

Hay otros asuntos que generan preocupación. En Filipinas e Indonesia, donde la legislación en sí misma no es el asunto más crítico, aparecen otras amenazas. Allí, como en toda la región y especialmente en Afganistán y Sri Lanka,

los ataques a estaciones de radio comunitarias y a periodistas han aumentado.

¿Cuáles son, en este marco, las estrategias que pueden emplearse para que sean reconocidas las voces comunitarias?

Es aquí donde entra en juego la relevancia de organizaciones globales como AMARC. Necesitamos construir redes similares a nivel regional, nacional y local. Un pequeño puntapié se ha dado a través de la formación de ACORAB en Nepal y del *Foro de Radio Comunitaria* en India. No obstante, estas iniciativas todavía tienen que desarrollarse para encontrar réplicas en otros países de la región.

La necesidad de crecer como red no puede ser subestimada si el objetivo es la construcción de un mundo más justo y equitativo. Desde hace 25 años, el esfuerzo asumido por AMARC para conducir un trabajo con incidencia global subrayó la clara relación entre la comunicación comunitaria y la reducción de la pobreza. La comunicación comunitaria ha otorgado poder a los actores locales, alentó la inclusión y la participación, la buena gobernanza y la responsabilidad. Necesitamos reforzar estos logros con más y mejor trabajo en red, en todos los niveles, desde alianzas locales y redes de trabajo nacionales hasta el fortalecimiento de la colaboración sur-sur y entre regiones. Sólo así el movimiento traerá las voces de los marginados al centro de la escena. ■

Ashish Sehni

Vicepresidente de AMARC Asia Pacífico



Sean Hawkey

Las y los representantes nacionales de AMARC ALC

# Eso que tú dices

Los últimos años de AMARC ALC estuvieron signados por un profundo debate político sobre la refundación de la red. Se apostó a un proceso basado en la idea de descentralización y participación: se fortalecieron los programas de trabajo, que avanzan en la conformación de equipos subregionales y nacionales; se revitalizó el Consejo Regional con mecanismos de discusión y acción coherentes con la dinámica de

la red; las integrantes de AMARC en cada país eligieron a sus representantes nacionales, conformaron mesas de trabajo, definieron sus propios modos de organización. Esa refundación dio paso a la etapa de fortalecimiento institucional en esta parte del mundo. Los espacios nacionales acompañaron ese recorrido: se dieron la oportunidad de reflexionar sobre la red que desean construir.



## Ser y querer

Mónica Giordano / Uruguay

En Uruguay nos estamos pensando mucho como red, como movimiento político, reflexionamos sobre nuestra identidad, sobre qué y cómo queremos ser. La búsqueda es la adecuación de las prácticas al discurso, es el punto central de nuestro proceso de actualización. Logramos que se apruebe la Ley de Radiodifusión Comunitaria a fines de 2007, una ley que se construyó desde AMARC con otras organizaciones sociales y políticas y que coloca nuestras prácticas dentro de un marco legal. Este fue nuestro objetivo durante muchos años y es, al mismo tiempo, lo que nos coloca frente a un enorme desafío en la actualidad, porque el ejercicio de un derecho implica su goce y también trae aparejadas responsabilidades, compromisos y obligaciones que debemos cumplir. En ese marco, es destacable el proceso que ha hecho AMARC en cuanto a la discusión ética y política, un punto de suma importancia para cualquier organización que quiera incidir, crecer, desarrollarse. Para todo movimiento social es muy sano poder mirar hacia adentro, criticarse, repensarse permanentemente, eso habla de madurez política.



## Espacio para discutir

Víctor Onieva / Paraguay

Para quienes desde hace años vemos y acompañamos el trabajo de AMARC es fundamental que se esté dando un debate más profundo en materia política. Porque provoca un mayor acercamiento hacia los sectores populares organizados, que son los que realmente dinamizan los procesos sociales. La actualidad de AMARC en Paraguay coincide con el proceso de refundación de la red a nivel regional. Nos hemos tomado el tiempo necesario para discutir nuestra visión de la asociación, el sentido de la red, lo que esperamos de ella, el modo en que queremos construirla. Esto está de la mano con un proceso de redefinición de la membresía: queremos reforzar el compromiso social, comunitario y popular, no queremos simples aliados para llenar una lista. Creemos que es meritorio sostener y militar la socialización del conocimiento, porque de este modo se socializan también las oportunidades. Nos desafiamos a tener mayor visibilidad, mayor participación en los procesos internacionales para contribuir con nuestra perspectiva.



## Procesos

Sofía Hammoe / Brasil

En estos últimos 25 años el mundo atravesó muchos cambios, los paradigmas se han transformado. En AMARC las cosas también fueron cambiando. La asociación fue creciendo y ese crecimiento se dio colectivamente. Fue traumático, como todo crecimiento, pero en forma colectiva, y eso es sumamente destacable no sólo para AMARC como institución sino, especialmente, para las radios comunitarias que la integran. En Brasil, por ejemplo, tuvimos algunos momentos en que la actuación en red se paralizó. Comenzamos a dar algunos pasos, en gran medida con ayuda de *Ritmo sur*, que se construyó con las radios y otras organizaciones y entidades aliadas. AMARC es un actor muy reconocido en Brasil como interlocutor en lo referente al derecho a la comunicación. Ese es un logro importante: colocar el tema de la radio comunitaria en el marco de las políticas públicas locales.



## Dentro y fuera

Guillermo Ramos / El Salvador

Cuando vemos a AMARC como una red fuerte, que sigue fortaleciéndose, pienso que hay esperanzas para América Latina. En 25 años se ha avanzado muchísimo en contribuir y acompañar al desarrollo social y económico de la gente. En El Salvador AMARC es relativamente reciente. Su reto es constituirse como una red alternativa que complemente otra red más antigua que nació con los acuerdos de paz. Nuestro reto es acompañar y dar voz a la construcción de un nuevo país. AMARC El Salvador es fuerte en el seguimiento de los planes y los pasos que nos proponemos seguir. Nuestro desafío a corto plazo es fortalecer la red hacia el interior, pero también generar alianzas externas, con otras organizaciones de la sociedad civil, esos son procesos que nunca deben darse por concluidos. El principal objetivo a mediano plazo es llegar a una propuesta de Ley de Telecomunicaciones que democratice el espacio radioeléctrico. Sólo así se podrá avanzar hacia la democracia social.



## Discurso propio

Norberto Fuertes / Ecuador

La radio comunitaria comunica pero, al mismo tiempo, organiza procesos y convoca. En este sentido, AMARC está trabajando en fortalecer el movimiento en el país. Nos involucramos en la discusión legal. En el último tiempo la Asamblea Nacional Constituyente del Ecuador ha sido el espacio de incidencia por excelencia para que los medios comunitarios se encuentren en condiciones equitativas respecto a los medios públicos y privados. Pienso que el logro más importante de las radios comunitarias ecuatorianas es producir otro tipo de discursos y compartir ese proceso con su comunidad. Que la ciudadanía pueda diferenciar medios, distinguir contenidos. El trabajo de la red sigue siendo crucial para defender la igualdad y la equidad.



**Reconocimiento**

Carlos Aparicio / México

Pienso que efectivamente 2008 es el año de la radio comunitaria. Las políticas, el acercamiento, la reflexión mundial sobre las comunicaciones están muy marcadas por este ejercicio ciudadano para recuperar espacios que históricamente nos habían negado. AMARC definitivamente lleva la pauta, la vanguardia. En México es un referente de los medios comunitarios y es interlocutor, tanto en el ámbito parlamentario como dentro del Poder Ejecutivo y en la gestión legislativa. La entrega de los primeros permisos de emisión para radios comunitarias es un logro histórico que comenzó en 2005 y seguimos encontrando buenas respuestas frente a pedidos de nuevas solicitudes de permisos.

**Foco**Wendy Quintero Chávez  
Nicaragua

En Nicaragua nos encontramos en un proceso de organización interna y aunque tenemos un bajo perfil a nivel nacional, somos muy fuertes y reconocidos por nuestras audiencias en las localidades. Queremos trabajar con un perfil más elevado en nuestro país. Queremos organizarnos mejor internamente y también nos planteamos el desafío de elaborar nuevos proyectos específicos para nuestras radios. Tenemos varias líneas de trabajo y es un logro para nosotros sentirnos fuertes en dos temáticas que consideramos de gran importancia: la red informativa y la red de mujeres. Vale retomar todas las cosas que se han realizado en estos 25 años para evaluarlos y replantear nuestros principios. La red va a cumplir muchos años más, por eso es importante revitalizarnos y seguir adelante.

**Un aprendizaje increíble**

Sergio Lucarini / Argentina

AMARC reúne distintos modos de construcción; distintos niveles de institucionalización de las redes convergen en esta experiencia. Argentina está en una etapa de reconstrucción. El objetivo es fijarnos un camino y ver hacia dónde marchamos. Es una etapa nueva que se apoya en la enorme experiencia de trabajo en red de muchas organizaciones, en reflexiones que se actualizan, en las iniciativas más jóvenes, en los proyectos que se suman con sus miradas y expectativas renovadas. Se trata de sumar voluntades y definir nuestro propio recorrido. Ése es el desafío.

**La reivindicación de la palabra**

Ana Limachi / Bolivia

Hasta hace poco tiempo, en Bolivia las radios comunitarias no eran mencionadas, nadie hablaba de ellas, a pesar de ser el país que vio nacer las primeras emisoras de los trabajadores de las minas. Hoy en día se ve claramente que las radios comunitarias funcionan para fortalecer su comunidad, su municipio y sus organizaciones sociales. En AMARC Bolivia queremos ser una opción diferente para acoger a las personas o radios que no tienen apoyo. No sólo hablamos de apoyo económico, sino de formación y capacitación, que es lo que las radios comunitarias más necesitan hoy en día. El Decreto Supremo a favor de las radios comunitarias, que fue acogido por el gobierno, es un gran logro. Llevar este decreto a rango de ley es el desafío con el que nos enfrentamos en la actualidad.

**Proyecto de cambio**

Sony Esteus / Haití

AMARC se hace más fuerte como movimiento y como red. Las radios comunitarias tienen su propia herramienta para defender su derecho a existir. El panorama político, social y económico de Haití es complejo y tiene consecuencias sobre la situación política y económica de las radios. En ese marco, AMARC se va fortaleciendo para articular y potenciar al movimiento. El mayor logro es la notoriedad, el reconocimiento de todos los sectores hacia las radios como herramientas de educación del pueblo. Ese reconocimiento tiene que tener su correlato legal. Por eso desde hace tiempo trabajamos en un proyecto de ley que esperamos que el parlamento apruebe este año.

**Alianza**

Ricardo Sandoval / Guatemala

Este aniversario es una oportunidad para darnos cuenta de cómo el movimiento ha evolucionado, se ha transformado, se ha enriquecido. Se lograron muchos avances, pero también tenemos muchos retos que implican un mayor compromiso y mucha más militancia. Hace unos años Guatemala comenzó un proceso de reestructuración. Iniciamos un trabajo de fortalecimiento organizacional a partir de la membresía. Tuvimos que depurarnos y enriquecer la experiencia interna. Uno de nuestros desafíos es lograr que se nos garantice el derecho a la expresión. Es necesario que llevemos adelante un trabajo de concientización para el reconocimiento de la comunicación como un Derecho Humano fundamental. Por eso consensuamos con otras organizaciones del tercer sector una propuesta de ley que favoreciera el reconocimiento de la radiodifusión comunitaria. Nos vinculamos con el movimiento social de Guatemala, que es fundamental para cualquier tipo de lucha que queramos llevar adelante desde la perspectiva comunicacional.

**La solidez de la base**

Mauricio Beltrán / Colombia

Un cuarto de siglo para la red es una vida entera. Hemos vivido una generación de muchos cambios, de grandes transformaciones. En este momento encontramos que en más de un país tenemos legislaciones de radios comunitarias, nuevas estructuras jurídicas por las que hemos luchado mucho y lo seguimos haciendo. A cada paso aparecen nuevos retos, tal vez el principal sea hoy la formación de quienes hacen radio. Sin duda estamos avanzando hacia una concreción del papel de la radio comunitaria como un instrumento de la democracia, de la diferencia. En Colombia, AMARC es una red colaborativa. Su estructura es de tipo horizontal. Pienso que ése es uno de los principales logros: una organización hecha de abajo hacia arriba, una construcción fuerte, sólida, con reconocimiento por parte de la sociedad civil y del Estado.

**Colores con sonidos**

Carlos Rivadeneyra / Perú

Fiesta, latidos, sonidos, colores. Eso son los 25 años: multisensorialidad. Porque es una organización que ha atravesado etapas, años, reuniones, miles de horas-hombre y horas-mujer de trabajo. Pero sobre todo por poder hacer frente a todas las dificultades que impone la época. Creo que llegar a los 25 años con una organización en varias regiones del mundo, con miles de personas detrás de la organización, escuchando lo que hacen las radios comunitarias, es importante. Y por eso siento felicidad. En Perú estamos trabajando de a poco, con muchas ganas, con talleres de capacitación, de formación, de discusión política en diferentes zonas. Caminamos el país por tierra, en bicicleta, a caballo, en burro o a pie, tenemos reuniones muy interesantes con la gente que hace las radios. Hasta ahora, el reconocimiento legal de las emisoras comunitarias es sólo nominal, queda en el papel. Ésa es la lucha política desde AMARC en el Perú: que las letras tomen cuerpo y se hagan voz.

**AMARC ALC SE REUNIÓ EN BOGOTÁ****Para un mundo mejor**

«La democracia no es posible sin sociedad civil. Mientras los gobiernos neoliberales permitieron la entrada de las transnacionales para la explotación de los recursos naturales, es fundamental abrir las puertas a las expresiones sociales». Con estas palabras, María Pía Matta, vicepresidenta de AMARC ALC, dio inicio al Seminario internacional *Radios comunitarias para un mundo mejor*, una de las iniciativas para celebrar este 25° aniversario desde la fundación de la red.

Las distintas actividades, reuniones y encuentros que se desarrollaron en el marco de este seminario tuvieron lugar desde el 25 hasta el 29 de febrero en Bogotá, Colombia, en un ambiente donde se ha podido celebrar y discutir con la misma energía, un país donde la radio comunitaria ayuda a construir la paz, un propósito que acompañaron todos los países que se dieron cita en suelo colombiano. «Nuestra región vive en la desigualdad. Aunque algunos países tienen propuestas, la democracia vino con promesas de más justicia social que no fueron cumplidas», había dicho María Pía Matta. En ese marco, la interpelación a reflexionar sobre cómo actuar, desde el movimiento de radios comunitarias, en este nuevo contexto político y social latinoamericano y mundial fue contundente.

Participaron del seminario más de 150 personas, la mayor parte representantes de radios comunitarias de América Latina y Caribe, de AMARC Internacional, Europa, Asia, África y Norteamérica. Hubieron también estudiantes, docentes universitarios, amigos y amigas, invitados e invitadas especiales, integrantes de organizaciones sociales y de Derechos Humanos. Se acercaron para debatir, intercambiar ideas y propuestas sobre los estándares internacionales en regulación de la radiodifusión, sobre la asunción del rol político de las mujeres a través de los medios de comunicación, sobre los movimientos sociales y políticos y su articulación en el marco del proceso del Foro Social Mundial.

La Declaración de Bogotá reunió las principales conclusiones de estas conversaciones y cerró el encuentro «con la certeza de que este cuarto de siglo ha sido fructífero y que no han sido en vano los esfuerzos que desde todos los rincones del planeta se han hecho para poner un transmisor en funcionamiento, un nuevo programa y una voz diversa al aire.»



Las prácticas cotidianas están atravesadas por los patrones que el paradigma tecnológico construyó como costumbres. La mediación de las distintas interfaces tecnológicas, desde las computadoras hasta la telefonía celular, las máquinas expendedoras de boletos en el transporte público o la cámara digital, cargan modos de pensar y vivir. Inciden sobre la percepción de los tiempos que demanda un proceso, la duración de un contenido, la velocidad de un aprendizaje. Y esos cambios de coordenadas replantean también los modos de vincularnos con el mundo cercano, entre nosotros y con los medios. En ese marco, el paradigma tecnológico actual reinstala la pregunta sobre la vigencia de los proyectos sociales, políticos y culturales en el campo comunicacional.

Estas transformaciones empiezan a ser evidenciadas y sistematizadas. No se dan sólo en una generación y en una clase social determinadas sino que atraviesan distintos sectores y etapas de la vida.

Las generaciones más jóvenes se vinculan con los medios cada vez más a través de una interfaz digital. La forma que asumió la vida cotidiana a través de la organización del trabajo en el sistema capitalista obliga a muchos a tener dos o tres empleos para garantizar su sustentabilidad. Si bien la radio puede acompañar esa dinámica en la velocidad de sus acciones -de modo fragmentado, disperso, discontinuo- con mayor facilidad que otros medios tradicionales, lo cierto es que también hay algunas nuevas preguntas que se plantean sobre las maneras de construir las matrices de producción mediática.

Hay quienes señalan, por ejemplo que los modos en que se utiliza Internet empiezan a incorporarse también como exigencias a otros soportes. Tiempos cortos, recorridos fragmentados, contenidos específicos, intermitencias. Algo similar ocurrió con el control remoto: el *zapping* se convierte en una actividad compulsiva, la atención se reparte en varios puntos a la vez, se reduce la tolerancia a los «tiempos muertos».

Algunas radios se han hecho eco de estos códigos de consumo. Definen su criterio musical, por ejemplo, en función de la intención de no colmar la paciencia del que escucha, que no resiste que no le guste la próxima canción. Un tema para cada gusto, y otro, y otro. Las tecnologías van dejando huellas en las formas de oír.

La pregunta obligada es en qué medida nuestras estrategias comunicacionales pueden interperlar esas prácticas que hoy hegemonizan los modos de vincularse las personas con los medios. ¿De qué manera pueden las radios comunitarias, además de problematizar esta caracterización, establecer puntos de contacto con estas regulaciones y prácticas? ¿Cuáles son hoy las estrategias que desde la comunicación popular nos damos para seguir discutiendo nuestras afirmaciones y principios?

Los proyectos político comunicacionales de las radios comunitarias toman cuerpo a través de un sistema tecnológico. Por eso, se trata de preguntas políticas sobre los dispositivos técnicos. Apuntan a ese traspaso de la misión político cultural a la grilla

## La radio en la red

# La radio invertida

En 1896 el inventor italiano Guglielmo Marconi revolucionó las telecomunicaciones: dio a conocer la tecnología inalámbrica -o *wireless*-, la posibilidad de emitir, sin cables, a grandes distancias. Hoy, el término «inalámbrico» reaparece para nombrar la conectividad vía Internet y una nueva arquitectura de prácticas de usos y aplicaciones.

Todos los contextos tienen signos de cambios tecnológicos. La historia se encarga de recuperar los modos de nombrar esos procesos, de actualizar sus configuraciones. En cada momento esos cambios configuran sus propios modos de organización del trabajo y de la vida cotidiana, maneras de circular de las personas en sus relaciones, de vincularse afectivamente, concepciones sobre el tiempo y el espacio, el placer y la felicidad. Y sus propios modos, claro está, de vincularse con los medios de comunicación.

de programación en un contexto de cambio tecnológico acelerado.

A partir de estas coordenadas de la economía del trabajo y la tecnología, ¿qué mecanismos pueden facilitar la integración de las audiencias en la creación de contenidos, socializar la propiedad de la producción, multiplicar los proyectos, ampliar la capacidad de diálogo? ¿Con quiénes construir hoy los contenidos y estrategias de comunicación que ayuden a pensar esta época?

Es una aproximación a pensar si las propuestas de la radio siguen siendo útiles y atractivas. No sólo en los contenidos sino, sobre todo, en las formas en que éstos son apropiados. Preguntas para reconfigurar las tareas que impulsan a pensar, en términos tácticos y estratégicos, cómo vivir las consecuencias de sus deseos. Y los usos de los soportes para volver al principio, a discutir cómo queremos andar desde los fundamentos que nos constituyen como organizaciones sociales.

### Antena digital

Hace pocos meses se inauguró en la Patagonia argentina la radio *Petú Mogeleñ*. Algunos preparaban la ceremonia que tenía que empezar al amanecer. Una nena dijo «ya va a salir el sol». Una mujer respondió que no, que los iba a esperar. Tres ancianas mapuches retrasaron la salida del sol 15 minutos. El sol no salía. Se detuvo el tiempo. Así lo cuenta alguien que estaba ahí. A varios miles de kilómetros hubo quienes se emocionaron escuchando *on line* la primera transmisión de la emisora.

Las audiencias ya no son sólo locales ni cercanas. Las radios se transforman en proyectos expandidos. Extienden sus territorios a través de las frecuencias digitales. Es un momento estratégico para las radios comunitarias: es posible situar en primer plano la ampliación de las perspectivas que muchas veces quedan sedimentadas en el territorio en

que suceden. Es un momento estratégico para definir los modos en que estas herramientas llevarán las marcas de la apropiación social de sus posibilidades.

Una radio expandida que complementa la radio tradicional. Que permita detener el tiempo, profundizar las propuestas de las agendas de las radios comunitarias. Una combinación de soportes para documentar y fijar contenidos, para experimentar con los sonidos, ponerlos a disposición de interlocutores e interlocutoras más allá del alcance de las antenas.

### La atracción de los opuestos

Que cada acción sea relevante en sí misma y en el marco de una estrategia. Que las propuestas radiofónicas sean atractivas y capaces de incidir en sus contextos. Que las identidades se construyan sobre la base de la diversidad. Que la previsibilidad conviva con la sorpresa, entre el riesgo y la costumbre.

Que la radio sea capaz de decodificar las nuevas claves que las telecomunicaciones han inscripto en la producción de contenidos. Que acompañe el ritmo de las vidas cotidianas. Que reúna las unidades dispersas, «fractalizadas y celularizadas», diría Franco Bifo Berardi. Que construya nuevas paciencias con las audiencias. Una radio que sea, también, silencio.

¿Qué elementos de la radio tradicional conservan los proyectos comunicacionales comunitarios y qué herramientas de esta segunda naturaleza digital pueden ser incorporadas para fijar agendas, para interpelar a nuevos interlocutores, construir relaciones y potenciar modos de producción coherentes con nuestros ideales?

En este marco de las nuevas herramientas de producción, el concepto de *wikinomia* o *wikieconomía* pone en disputa los modos de concebir la economía del trabajo. Surgió a partir del término *prosumo*, mezcla de producto y

consumo. Refiere a la participación colaborativa para crear artículos, herramientas, métodos, a través de comunidades de *prosumidores*. *Wikinomia* es la «economía de colaboración entre grupos» desde cuatro principios: apertura, interacción entre iguales, uso compartido y actuación global. Su fundamento está en la convicción de que el trabajo en redes es el modo de superar el vacío y el aislamiento inherentes a las economías tradicionales atravesadas por los patrones tecnológicos modernos. Plantea, al mismo tiempo, un modo de concebir y reconfigurar la vinculación con los usuarios -las audiencias- como interlocutores y productores de los discursos, del relato de la época.

En esta concepción se basan, por ejemplo, espacios como *You-Tube*, *Myspace*, *Flickr* y *Wikipedia*. El podcast es otro ejemplo, más cercano al mundo de la radio: una plataforma donde la atemporalidad en el tratamiento de temas específicos permite dar continuidad y construir un archivo histórico, radiofónico, de la época. Profundizar en forma comprimida. Una adaptación a los nuevos modos de oír que lleva a indagar en nuevos temas, a repensar la creatividad, como un laboratorio de renovadas posibilidades sonoras.

En medio de la sobre-circulación de contenidos, de la saturación de estímulos, la radio vuelve a ser ese lugar de anclaje del pensamiento continuo. La relación entre continuidad y fijación, aunque parezcan contradictorias: producir contenidos que afirmen una agenda que quede a disposición como documentos históricos y atemporales. La continuidad de la radio en conjunción con la capacidad de conservación propia de las plataformas digitales. La posibilidad de perpetuar aquello que en la radio no puede detenerse.

### Radio de radios

¿Cuál es el rol de la radio cuando las personas que la escuchan tienen por sí mismas, a dife-

rencia de otras épocas, tanto acceso a informaciones y propuestas musicales como el propio medio? ¿Cómo volver a conectar la dispersión del sobre-estímulo informativo? ¿Cómo recuperar y resignificar la idea de conversación?

La radio vuelve a ocupar un lugar en la producción de sentidos, de historicidad y organización del material al que las personas acceden de manera desordenada en sus propias autonomías. Lugares de comprensión y no sólo de información sobre los acontecimientos, capaces de recuperar el espacio público en diálogos, entrevistas y desarrollos informativos. Desde sus contratos de escucha, la radio vuelve a humanizar la palabra hablada, la comprensión y la conversación para una cotidianeidad que aparece desdibujada, aislada y repetida. Son espacios públicos prioritarios en sociedades donde el territorio y la producción cultural son privatizados.

Se trata de una idea de espacio y de territorio entendida en términos geográficos y también digitales, con el esfuerzo de des-territorializar la propuesta, pero siempre desde las perspectivas locales. Una radio que pueda ser distinta en cada lugar donde es escuchada. Que no existe sólo donde se produce sino que sucede en la recepción, en una diversidad que tiene que ser incorporada al diseño de una estrategia para esta época comunicacional. Lo que está en juego es la identidad de las radios y de las redes.

El objetivo vuelve a ser construir articulaciones a través de esos elementos dispersos y reunirlos en una propuesta que tome estado público e incida en una agenda local y global. Por eso la idea de red, tanto de radios como informativa, tiene más vigencia que nunca.

En una conversación con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), el colectivo *El kilombo intergaláctico* propone pensar el concepto de *periscopio invertido*. Se refieren, como dicen textualmente en su publicación *Las nuevas fronteras: una entrevista con el subcomandante Marcos*, a la posibilidad de «aprender a entender el poder a través del periscopio pero no para ver lo que pasa arriba, en los lugares de los que se consideran importantes, sino ubicándolo en profundidad debajo de la tierra, debajo de la base de la sociedad (...) allí hay luchas y las memorias de las luchas que nos permiten identificar no *qué son* sino *qué serán*.» La noción de identidad no aparece ya únicamente en el *qué somos*, con sobre todo en el *aquí estamos*.

Además de construir identidad colectiva, sin nación ni geografía, sino problemas y pasiones comunes, de reunir definiciones y reivindicaciones políticas, planes de trabajo en materia legislativa, formación, medio ambiente, género, hay una tarea importante de la red en la arquitectura de un espacio común multidimensional. Una radio de radios, continua, instantánea, diversa. Y además, una sistematización que permita registrar la narración de los días y el día siguiente. Un espacio definido por nuestras prácticas, por las experiencias, las preguntas que enhebran los sonidos con los que cada proyecto, y todos juntos, pensamos, habitamos, disputamos, los sentidos de esta época y las que vendrán. ■

# RADIO





Elizabeth Santana / Creative Commons-atribución-no comercial



Ley de Radiodifusión / Argentina

REVERTIR LA HERENCIA

Desde hace más de 25 años la Ley de Radiodifusión está en la agenda de legisladores, funcionarios, organizaciones sociales, universidades, medios privados. Ahora también está en las páginas de los diarios, en las pantallas, en los parlantes, en páginas web y en los discursos de los actos de gobierno. ¿Por qué ahora? ¿Cómo se ha constituido el escenario mediático argentino? ¿Cuán democrática será la Ley de Radiodifusión de la democracia?

En los últimos meses, en Argentina se ha retomado un debate tan necesario como ausente para la democracia de las comunicaciones y de las sociedades: la regulación de los medios materializada en la discusión sobre una nueva Ley de Radiodifusión.

¿Por qué es necesario sancionar un nuevo marco normativo? Porque el actual tiene como elemento clave un decreto ley, el 22.285 de 1980, sancionado por el gobierno de facto que llevó adelante la dictadura más cruel de nuestra historia, que diseñó un sistema de medios centralista y privatista, con muchos sectores excluidos

de la posibilidad de ejercer sus derechos. Después, durante los 25 años de sistema democrático, las gestiones del Estado y la presión del mercado generaron condiciones aun menos democráticas en los niveles de acceso y, sobre todo, de participación. Y es sabido que la concentración y centralización de la propiedad, producción y distribución de discursos restringe la democracia y la construcción de identidades nacionales.

La coyuntura política en la que se debate la Ley de Radiodifusión derivó de la representación que los principales multimedios nacionales -fundamentalmente los del Grupo Clarín, pero también el diario La Nación y las señales de noticias de televisión por cable- realizaron del lock out agropecuario. El llamado «conflicto del campo» se desató a partir de los cambios en la aplicación de retenciones móviles a las exportaciones de granos y oleaginosas. La cobertura mediática de este conflicto tensó la relación del gobierno nacional con el Grupo Clarín. El corolario: las reflexiones sobre el rol y el carácter de los medios masivos de comunicación, hasta ahora ocultas -u ocultadas- por la pugna de intereses económicos, se instaló en la agenda pública de los medios y del gobierno.

No es un medio cualquiera

Los medios son instituciones complejas con doble acción y mediación de intereses políticos y económicos. A partir del tipo de mercancía con la que trabajan -que tiene doble valor: material y simbólico- componen un actor particular y con consecuencias peculiares. Intervienen, afectan y constituyen -aunque no determinan- el espacio público, que es un espacio político. Esas determinaciones políticas y económicas estructuran y, a la vez, son estructurantes de las instituciones. Y los

medios de comunicación, por supuesto, no son una excepción.

Martín Becerra, Doctor en Comunicación, docente e investigador de la Universidad Nacional de Quilmes y del Conicet, agrega otra característica de los medios: su agenda «no sólo es importante por lo que incluye -en donde no hay uniformidad-, sino fundamentalmente por lo que excluye.»

Se sabe que la radio y la televisión emiten a través de un recurso que es finito y fue declarado propiedad de la humanidad: el espectro radioeléctrico. A través de la administración de este valioso recurso, el Estado debe garantizar el ejercicio del derecho a la información y un equilibrio entre las condiciones democráticas y las posibilidades de negocios de los medios.

El orden de los factores

¿Por qué no se sancionó todavía un nuevo marco normativo?

La inexistencia de voluntad política, la connivencia de intereses económicos y políticos responden esa pregunta. Los actores privados no resolvieron la distribución -para ellos, entre ellos- de los mercados.

Las modificaciones realizadas durante los sucesivos gobiernos democráticos que atravesaron la larga década neoliberal -de 1989 a 2001- y la post convertibilidad -desde 2002 hasta diciembre de 2007- acentuaron la concentración, la centralización y la extranjerización. Se aumentó el máximo de licencias permitidas de cuatro a 24, se permitió la propiedad cruzada, el ingreso de capitales extranjeros, se extendió la duración de las licencias por diez años más.

El modelo consolidó la tendencia natural al monopolio u oligopolio del sector info-comunicacional. El regulado impuso

sus condiciones al regulador.

La nueva ley no puede desconocer esta herencia ni la necesidad de regular en medio de innovaciones tecnológicas que inciden sobre el sistema. El escenario futuro habla de digitalización y optimización del uso del espectro radioeléctrico, de convergencia y Triple Play, que permiten que los servicios audiovisuales, los de telefonía básica y la transmisión de datos a través de Internet lleguen a los usuarios por el mismo cable y con el mismo dueño.

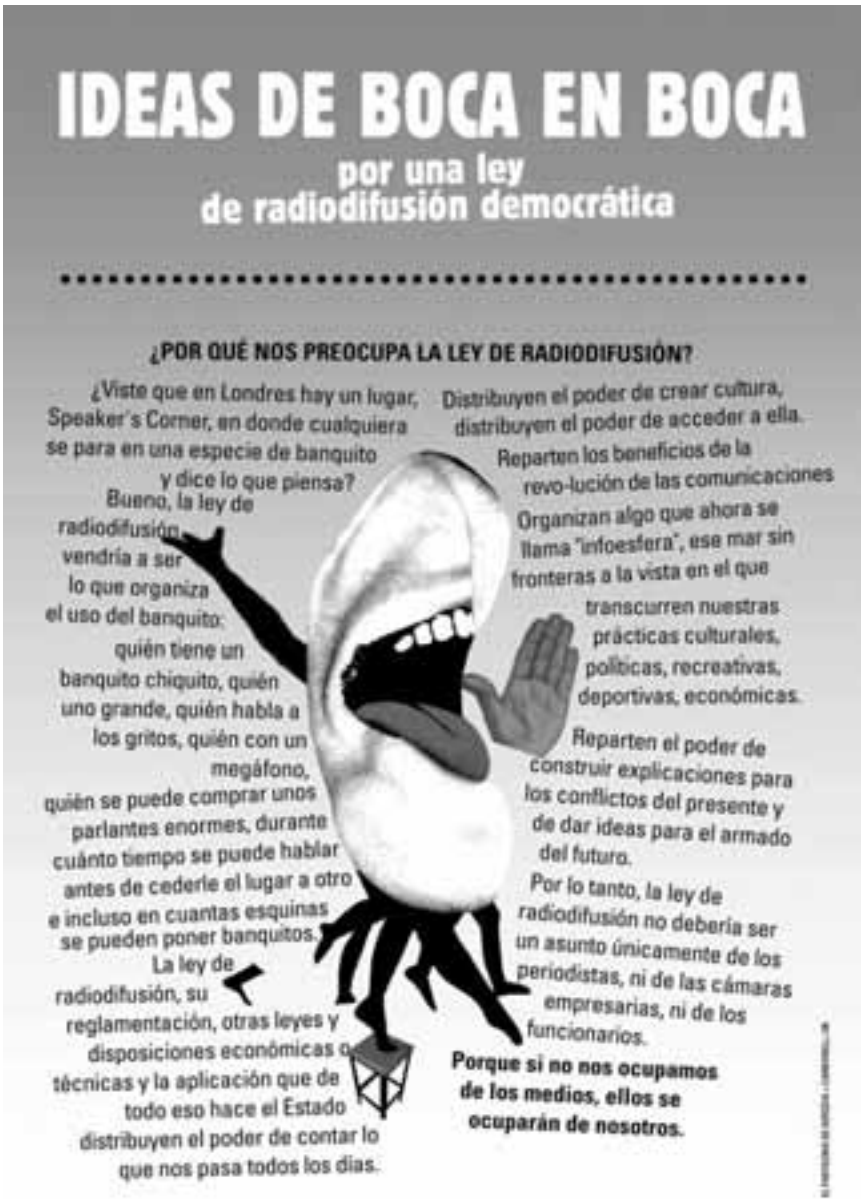
Paradigma

¿Qué elementos se deben incorporar al debate y a la nueva regulación?

En la base está el imperativo de cumplir los objetivos democráticos y la inclusión de una serie de tópicos claves: el sistema de medios públicos -y el abandono del axioma reduccionista que iguala lo público a lo estatal y éste a lo gubernamental-; la regulación de la pauta oficial; las condiciones y características de la autoridad de control, entre muchos otros.

El desafío involucra también a la sociedad civil. Porque el conjunto de las decisiones cotidianas que toman las personas, desde las más sencillas hasta las más relevantes, se basan en la información que reciben de los medios de comunicación. El propio debate sobre la Ley de Radiodifusión, para que ésta sea participativa y pluralista, debe partir de esas características. La acción no se agota con la ley, así como su sanción durante un gobierno democrático no alcanza para convertirla en democrática. Son complementarias las gestiones de control y la militancia social para conseguir igualdad de derechos. ■

Santiago Marino  
AMARC Argentina



AMARC Argentina

Realidad

La necesidad de una red real, capaz de asumir las debilidades y fortalezas de los medios comunitarios argentinos, sentó las bases de una incipiente declaración de principios que dio origen, el 5 y 6 de abril en Mar del Plata, a la conformación de AMARC Argentina. Una refundación que parte de la conciencia de que sólo desde la democratización de la información y desde su correlato en la construcción en red se puede garantizar la democracia.

Representantes de radios comunitarias, organizaciones sociales, centros de producción radiofónica de todo el país eligieron la ciudad balnearia argentina por excelencia para plantear la necesidad de crear y recrear AMARC Argentina desde la convicción de que-

rer impulsar una red real en el país, un espacio de discusión y construcción política, que nos ayude a darle una mayor visibilidad a nuestras organizaciones.

Un espacio capaz de aglutinar a los proyectos de comunicación comunitaria, participativa y popular que surgieron y maduran en Argentina. Un espacio sostenido desde la certeza de que es necesario articular esfuerzos que sirvan a la multiplicación de los medios y experiencias radiofónicas comunitarias. Más voces y más radios esenciales para el sueño de una democracia afianzada.

La asamblea dejó constituidas cinco áreas de trabajo: legislaciones, formación, técnica, producción y la Red de mujeres, que ya han empezado a activar acciones.

Entre las más importantes figuran la participación en la investigación sobre concesión de licencias para radio y televisión desarrollada por el Programa de Legislaciones de AMARC ALC, la realización de actividades en todo el país en torno a los debates por una Ley de Radiodifusión democrática, el diseño de un programa de apoyo en nuevas tecnologías para las radios integrantes de la red y la implementación de un proyecto, recientemente aprobado, que permitirá capacitar en comunicación y género a integrantes de microemprendimientos de economía social.

AMARC Argentina está en macha. Otras voces son posibles. ■



## Principios para un marco regulatorio democrático sobre radio y TV comunitaria

# Los fines de los principios

Las libertades de expresión, información y comunicación son Derechos Humanos fundamentales. Ese es el punto de partida de estos *Principios para un marco regulatorio democrático sobre radio y TV comunitaria* que AMARC propone como una guía para la elaboración e implementación de regulaciones de radiodifusión. Para que la sociedad civil se involucre e incida en la definición de las políticas públicas de comunicación. Para aportar elementos a autoridades gubernamentales y legislativas para el reconocimiento, sin discriminaciones, de las emisoras comunitarias. Para que las sociedades democráticas reconozcan y garanticen el derecho de todos y todas a expresarnos libremente.



El Fantasma de Heredia

En marzo de 2006 el Programa de Legislaciones y derecho a la comunicación de AMARC ALC dio inicio a la investigación *Mejores prácticas sobre marcos regulatorios en radiodifusión comunitaria*. Este trabajo comparó los marcos legales y políticas públicas de 29 países de los cinco continentes para elaborar, sobre esa base, una serie de principios que se constituyen, por un lado, como indicadores para analizar las leyes y prácticas de radiodifusión y, por otro, como aspectos ineludibles para reconocer y promover la radio y TV comunitarias en las legislaciones nacionales.

Aunque el estudio refería originalmente al contexto latinoamericano, el listado de países se amplió, gracias a los aportes de miembros de AMARC, para obtener conclusiones más sólidas y globales. Fueron analizados los marcos regulatorios de Argentina, Australia, Bangladesh, Benin, Bolivia, Brasil, Cabo Verde, Canadá, Colombia, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia, Hungría, Irlanda, India, Indonesia, Japón, Jordania, Kenya, Malí, México, Paraguay, Perú, Sudáfrica, Reino Unido, Venezuela y Uruguay.

El relevamiento comprendió también la jurisprudencia de los sistemas de protección de los Derechos Humanos, así como informes y declaraciones conjuntas de los Relatores para la libertad de expresión.

Esta investigación de los *Principios para un marco regulatorio democrático sobre radio y TV comunitaria* pasó por un largo proceso de intercambio con expertos, integrantes de AMARC y colaboradores. Hubieron reuniones, encuentros y jornadas donde se recibieron comentarios, recomendaciones y sugerencias: el taller de investigación realizado en Montevideo en marzo de 2007, la Asamblea anual de IFEX realizada en octubre en la misma ciudad y, finalmente, el *Seminario internacional: Radios comunitarias para un mundo mejor*, convocado en el marco del 25° aniversario de AMARC, que tuvo lugar en Bogotá en febrero de 2008.

La propuesta, que cuenta con el apoyo de *Open Society Justice Initiative* (OSJI), surgió de la intención de construir una herramienta útil para incidir en los procesos de *lobby*, para aportar insumos a las comunidades y la sociedad civil que reclaman que se reconozca y se garantice el efectivo ejercicio de los derechos a la libertad de expresión, de información y de comunicación.

Por eso se espera que los resultados y conclusiones de la investi-

gación y los 14 *Principios* se conviertan en un instrumento que pueda influir positivamente en los países de la región y en el Sistema Interamericano de Derechos Humanos. Un insumo para ser considerado en pos de legislaciones democráticas en materia de radiodifusión.

Cada uno de *Principios* es resultado de una profunda tarea de investigación, relevamiento, comparación y síntesis, además de un intenso proceso de participación e intercambio. Uno de sus principales valores agregados es su carácter propositivo y superador y la posibilidad de adaptar estas reglas generales a las distintas legislaciones y sistemas jurídicos.

En diciembre de 2007, mientras las y los expertos avanzaban en la redacción del documento, los cuatro Relatores para la Libertad de expresión -de Naciones Unidas (ONU), de la Organización de seguridad y cooperación en Europa para la libertad de los medios de comunicación (OSCE), de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de la Comisión africana de Derechos Humanos y de los pueblos (CADHP)- emitieron la *Declaración conjunta sobre diversidad en la radiodifusión*. En uno de sus puntos establece que «la radiodifusión comunitaria debe estar expresamente reconocida en la ley como una forma diferenciada de medios de comunicación, debe beneficiarse de procedimientos equitativos y sencillos para la obtención de licencias, no debe tener que cumplir con requisitos tecnológicos o de otra índole severos para la obtención de licencias, debe beneficiarse de tarifas de concesionaria de licencia y debe tener acceso a publicidad».

La concordancia del enfoque que orientó la investigación y los *Principios* elaborados por AMARC con esta declaración consolidaron y afianzaron una línea investigativa que consagra la diversidad de expresiones, de tipos de medios de comunicación, de fuentes y contenidos como estándares básicos. ■

### Analía Eliades

Programa de Legislaciones y derecho a la comunicación de AMARC ALC

Para leer los 14 *Principios* para un marco regulatorio democrático sobre radio y TV comunitaria:  
[www.legislaciones.item.org.uy](http://www.legislaciones.item.org.uy)

### ENCUENTRO EN HAITÍ

## Para el cambio social

Una nueva red nacional, la *Asociación de medios comunitarios haitianos* (Ameka) fue creada durante un encuentro nacional realizado por SAKS el 17 y 18 julio, al norte de la capital haitiana, con representantes de unas veinte emisoras de todo el territorio nacional. El encuentro fue una oportunidad para discutir el anteproyecto de ley que plantea la integración plena de las radios comunitarias como tercer sector en la esfera mediática. La propuesta se basa en los 14 *Principios para un marco regulatorio democrático* redactados por AMARC, en el artículo 28 de la

Constitución haitiana de 1987 y en la Convención Interamericana sobre los Derechos Humanos ratificada por Haití en 1977. Entre otras medidas, propone la creación de un Consejo Consultivo sobre radiodifusión comunitaria para complementar al Consejo nacional de telecomunicaciones (Conatel), el organismo público que actualmente regula las telecomunicaciones en Haití. Estas garantías, y otras tantas planteadas en el proyecto de ley, son necesarias para que los medios alternativos y populares puedan asumir un papel prioritario en el proceso de cambio social, para defender el liderazgo, el reconocimiento social y la legitimidad de las organizaciones sociales.

### LIBERTAD DE EXPRESIÓN Y DIVERSIDAD

## Sobre el derecho, la lupa

El *Informe anual sobre Libertad de expresión y diversidad 2007*, recientemente concluido y difundido por AMARC ALC, es una iniciativa para colocar en la agenda pública un aspecto hasta ahora subestimado. Se trata de un análisis que considera las condiciones de acceso real a la radiodifusión y, en particular, a la radiodifusión comunitaria,

por parte de la sociedad civil. Este primer monitoreo en contraste con los que se realizarán de aquí en adelante, permitirá identificar los avances y retrocesos a nivel regional. Esta herramienta de abogacía internacional se enmarca en los lineamientos estratégicos del Programa de Legislaciones y derecho a la comunicación de AMARC

ALC y cuenta con el apoyo de *Misereor* para ser implementado hasta 2009. Cada año, AMARC ALC presentará este informe en diversos foros, seminarios y encuentros internacionales para que se constituya como referente e indicador del estado de situación de la libertad de expresión y el derecho a la comunicación en América Latina.

## Licencia para Radio Heliópolis / Brasil

## 1 de 52

Além do anúncio de uma verba que ultrapassa um bilhão de reais para obras de saneamento e urbanização nas favelas de São Paulo, Lula e

Hélio Costa colocaram ponto final no processo de legalização da *Rádio Heliópolis*. Agora, Helipa, como é chamada pelos moradores, passa a ser a

primeira comunidade em São Paulo a vencer a burocracia e ter a autorização para veiculação de seus programas em sua rádio comunitária.

Na tarde do dia 20 de maio chegou ao fim uma luta de 16 anos em Heliópolis. A partir de então, a rádio comunitária da região passa a existir legalmente, por meio de uma portaria especial assinada pelo presidente Lula e pelo ministro das Comunicações, Hélio Costa, durante lançamento do PAC Urbanização de favelas e saneamento na comunidade.

O documento, no entanto, não exclui a outorga definitiva que deve ser aprovada pelo Congresso Nacional até meados de junho deste ano. Mas é um mecanismo que permite e garante que a rádio já esteja legalmente no ar, enquanto o legislativo não vota a matéria.

O ministro disse que a *Rádio Heliópolis* é um exemplo para a cidade e parabenizou a comunidade pela conquista. «A rádio comunitária de Heliópolis tem se comportado de uma forma diferente, o que levou o Ministério das Comunicações a assinar uma portaria especial criando um instrumento para que a rádio, a partir de hoje, já seja considerada totalmente legal. Talvez, em nenhum lugar do Brasil, tenha um melhor uso do que aqui em Heliópolis, porque aqui é um instrumento de apoio para a

comunidade, onde se encontra, discute os seus problemas, trabalha por soluções».

Hélio Costa não deixou dúvidas em sua fala. *Heliópolis* não precisa mais se preocupar em ser fechada, pois agora tem, oficialmente, sua rádio comunitária.

Já o presidente Lula lembrou que uma programação de qualidade é importante para o sucesso do trabalho de uma rádio comunitária e fez um pedido aos responsáveis pelo veículo de comunicação. «Eu espero que essa rádio sirva, sobretudo, para que vocês possam fazer com que mais aprendizado e mais cultura chegue à casa das pessoas que vão ouvir vocês. E vocês sabem que quanto melhor e mais qualidade tiver a programação, mais gente vai ouvir. Falem mal de mim, do Kassab, do Serra, mas não esqueçam de falar das coisas daqui, de dar voz a comunidade. Mostrem as coisas boas que vocês estão fazendo, criem condições para a comunidade participar».

Lula disse ainda que estava feliz por estar ali, pois cumpria um compromisso assumido em 2005, quando esteve na comunidade para lançamento dos *Pontos de Cultura* em São Paulo.

«Hoje eu estou aqui por causa da rádio comunitária. Eu não vim aqui da outra vez que estava marcado, porque o Kassab disse que era preciso fazer um ajuste ainda com a Caixa Econômica Federal. Mas eu dizia que mesmo que estivesse pronto o processo para lançamento do PAC, se não tivesse o anúncio da rádio comunitária eu não viria. Demorou, mas hoje, vocês viram que o Ministro da Comunicação anunciou. Agora, eu não sei se é ele que vai dar a primeira entrevista, se é o Serra, o Kassab, se sou eu», brincou.

Quando o Lula diz «da outra vez que estava marcado», está fazendo referência a visita do jogador Zinedine Zidane à comunidade, ocasião em que o presidente faria o anúncio da autorização da rádio e lançamento do PAC.

*Rádio Heliópolis* vinha funcionando em caráter experimental graças a uma parceria com a Universidade Metodista desde que foi fechada em 2006. Em março deste ano, uma portaria do Ministério das Comunicações, outorgava a «autorização da *União de moradores de Heliópolis* a executar, pelo prazo de dez anos, serviço de radiodifusão comunitária».

Na prática, isso significava que o governo federal dava seu aval para funcionamento da rádio, mas ainda era preciso, para a legalização definitiva e início das transmissões, passar pela aprovação do Congresso Nacional. Agora, a aprovação do Congresso ainda é necessária, mas a rádio já pode, sem medo de retaliações, colocar sua programação no ar.

«É uma alegria muito grande pra gente. Foi um momento muito bonito e a gente fica muito feliz com esse reconhecimento que tivemos do trabalho da nossa rádio. Isso significa que a gente já pode estar no ar», comemorou Geronino Barbosa, diretor de comunicação da associação de Heliópolis responsável pela rádio comunitária.

Além do presidente Lula estavam presentes na ocasião os ministros da Casa Civil, Dilma Rousseff; das Cidades, Marcio Fortes; da Previdência, Luiz Marinho; das Comunicações, Hélio Costa; do Turismo, Marta Suplicy; o governador de São Paulo, José Serra; o prefeito da cidade, Gilberto Kassab; os senadores petistas Eduardo Suplicy e Aloizio Mercadante; o deputado federal Eduardo Cardozo

(PT/SP); o deputado estadual Cido Sérgio (PT/SP), o presidente do BNDES, Luciano Coutinho, a presidente da Caixa Econômica Federal, Maria Fernanda Coelho, os vereadores Beto Custódio (PT/SP), Agnaldo Timóteo (PR/SP), José Américo (PT/SP), Chico Macena (PT/SP), além do coordenador nacional da União nacional de moradia popular, Donizete Fernandes de Oliveira e do presidente da *União de núcleos, associações e sociedade de moradores de Heliópolis e São João Clímaco* (UNAS), João Miranda.

O Ministério das Comunicações publicou nova lista com a situação das entidades de São Paulo que estão à espera da autorização para funcionamento legalizado de suas rádios comunitárias. Das 117 que iniciaram o processo, restaram 52. Desse total, 51 ainda continuam no processo e uma, a *Rádio Heliópolis*, já está autorizada. ■

**Oboré**  
*Projetos especiais em comunicações e artes*

Mais informação: [www.obore.com.br](http://www.obore.com.br)

## I FORO DE MEDIOS LIBRES / BRASIL



## Eu manifesto

El I *Foro de medios libres* nació después de una amplia movilización de periodistas, estudiantes y activistas para defender la diversidad, la colaboración y el derecho a la comunicación. La propuesta surgió en San Pablo, llegó a Porto Alegre y fue tomando forma en

encuentros en Belem, Fortaleza, Recife y Aracaju hasta concretarse, el 14 y 15 de junio, en Río de Janeiro.

En la Universidad Federal se reunieron mujeres y hombres de varias zonas de Brasil, la gran mayoría periodistas, estudiantes, docentes universitarios y representan-

tes de movimientos sociales. Estuvieron ABRAÇO, *Inter-vozes*, el *Foro Nacional por la Democratización de la Comunicación*, la *Red nacional de periodistas populares*, la *Fundación Cásper Libero*, los boletines *Carta Maior*, *Adital*, *Vermelho*, la revista *Fórum*, la *Revista do*

*Brasil* y muchas otras, una enorme cantidad de iniciativas de capacitación y producción mediática.

AMARC estuvo representada por Denise Viola, Coordinadora del área de género y comunicación de la red en Brasil, quien participó de lo que se dio en llamar la *desconferencia* sobre Formación para medios libres, una gran muestra de experiencias.

El foro estuvo organizado en cinco ejes temáticos: medios públicos, políticas para el fortalecimiento de

los medios libres, producción, formación y nuevos medios. Desde cada uno de esos espacios se plantearon propuestas, expresadas en un *Manifiesto de los medios libres*.

Allí está explicitada la intención de diseñar campañas en reclamo de la democratización de la pauta publicitaria pública, la propuesta de realizar una compilación de textos y otros materiales de formación sobre *copyleft*, la necesidad de involucrar a los movimientos sociales en las ac-

ciones para el fortalecimiento de los medios libres, el proyecto de convocar a una conferencia nacional de comunicación.

El foro sigue funcionando a través de plataformas colaborativas en Internet que permiten compartir las diversas iniciativas de medios libres y con encuentros en varias ciudades de Brasil. ■

Más información en  
<http://fml.wikispaces.com>



## Radio Regional de Cícero Dantas / Brasil



# Uma moçinha do sertão

O sertão não tem fronteiras, ele é aqui, ali, acolá... O sertão é o mundo todo. Abrir janelas, levantar redemoinhos, correr um rio. O sertão é onde tudo é forte e, mesmo em limitadas condições, desafiar a vida e

criar sempre uma possibilidade de ser, ser tudo que se pode ser, por isso dizer: o sertão é o mundo todo, universal. A *Rádio Regional Cícero Dantas* está dentro do sertão, o sertão está dentro de todos nós.

Ali, onde Antônio Conselheiro atravessou, os sonhos se acenderam novamente, nasceu uma emissora, sem grandes pretensões, mas com uma vontade avassaladora de falar com os outros, de falar com todos: outros, outras, você, ele, ela, uma multidão. Uma vontade ruía nossos ventres, como aquela das mulheres de parir justiça, como aquela dos homens de vadiar e fazer meninos. Era o desejo de unir palavras e músicas com a química de quem estala no ar estrelas coloridas, mas com o acento vermelho das lutas contra as opressões.

A *Rádio Regional* nasceu em 1989, movida pelo desejo de estabelecer uma comunicação participativa, onde todos têm o direito de expor suas idéias, revelar seus sonhos, reivindicar direitos, pintar suas músicas. A Diocese de Paulo Afonso adquiriu a emissora que passou a funcionar regularmente em abril de 1990. Como os rios e os bichos do sertão, a rádio já nasceu andando, buscando as pessoas, as formas de realizar uma comunicação natural e comunitária, mas com arte e inovação criativa.

A rádio nasceu na rua, olhando a moça que passa, a criança que brin-

ca, o doido que joga pedra, a santa na procissão. A rádio nasceu já com sonhos de multidão, falar línguas e chegar com amizade no coração das pessoas. Apesar de se tratar de uma emissora de origem religiosa, nunca realizamos proselitismo ou ataques a qualquer forma de expressão religiosa, pelo contrário, acreditamos sempre que a vida deve ter várias, amplas e imensas expressões.

A *Rádio Regional* cresceu como o povo do sertão: com solidariedade, partilhando farinha, forró, chamego na noite de São João e uma cachaça de vez em quando. A rádio cresceu com muita amizade, do povo do lugar, das redondezas e de longe. O envolvimento com a Associação Latino-americana de Educação Radiofônica (ALER), com a Associação Mundial de Rádios Comunitárias (AMARC) gerou uma amplidão das nossas vozes, permitiu aprofundamento das nossas opções, capacitação das nossas equipes, profissionalização das nossas estratégias, contato com experiências em toda América Latina.

O sertão é assim... com o inusitado desafia a vida, a *Rádio Regional* atravessou os dias assim, aprendendo dos poucos recursos

se manter com dignidade, oferecer qualidade, profissionalismo em uma região do Brasil que se racha de seca, enfrentar desertos, colher e conservar um pouco de água. Isso graças a Angelas, Paulas, Elianas, Neuzas, Terezas, mulheres que se multiplicam e revelam que é possível criar mundos e mantê-los vivos até nesse tempo de agora onde todo mundo parece falar a mesma língua.

Mas estradas a gente só faz quando homem e mulher se encontram. Os meninos seguiram nos nossos caminhos, Bebetos, Mários, Richards, Celsos, Pedros, Chiquinhos, Adrianos. E lá vamos nós com uma brincadeira que é um trabalho muito sério. O trabalho de abrir a boca e deixar que vozes se multipliquem. A *Rádio Regional* continua assim, segue assim mantendo sonho, perseguindo seu ofício.

Este ano a emissora completou 18 anos, é uma mocinha, mas não é como essas moças do sertão que só pensam em namorar. Ela quer se casar, ter um monte de filhos, de vários pais e mães, para continuar revelando que diversidade e diálogo podem se encontrar e que eles fazem um bem imenso. ■

### AGENCIA INFORMATIVA PÚLSAR

## Más información para este boletín

Púlsar estrenó el nuevo diseño de su página web. Después de varias consultas, pruebas de colores, recursos y herramientas, tomó una cara más moderna y funcional con el objetivo de facilitar la navegación, el acceso a las notas, audios, secciones, panoramas, coberturas y programas especiales. Además, en los últimos meses se incrementó exponencialmente la cantidad de testimonios en audio que acompañan las notas publicadas.

Al mismo tiempo, la sección de Coberturas especiales se ha llenado de fechas, temas y eventos. En estos primeros seis meses de 2008 Púlsar cubrió el Día de acción global del Foro Social Mundial, el 25° aniversario de AMARC, el Día internacional de la mujer, la *IV Mesa de seguridad pública y medios de comunicación* en Tapachula, las elecciones presidenciales en Paraguay, la *Cumbre de los Pueblos Enlazando Alternativas* en Lima, las Cumbres del MERCOSUR y de los Pueblos en Argentina, el Encuentro de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad, participó de *Radio Voces sin fronteras* y se sumó a los debates sobre la Ley de Radiodifusión en Argentina. Todas estas coberturas especiales fueron realizadas por el equipo de la agencia y corresponsales que integran las radios comunitarias de América Latina y Caribe.

www.agenciapulsar.org



Fotomontaje El Fantasma de Heredia

### *Rádio Regional Cícero Dantas*

Tel. (+ 55 75) 278-2298

Fax. (+ 55 75) 278-2252

r.regional@fallnet.com.br



## La píldora del día después / Chile

# Te dije que no decidás

La ministra de Salud, María Soledad Barria, defendió los cuatro puntos impugnados: la distribución de la pastilla del día después; su entrega a menores de 14 años sin consentimiento de los padres; la colocación de Dispositivos Intrauterinos (DIU) y el uso de pastillas combinadas que provocan el mismo efecto que la píldora. Argumentó que «cuando se partió con las políticas de regulación de fecundidad en Chile, morían cada año 350 mujeres por abortos provocados. Las últimas esta-

dísticas que tenemos es que murieron cuatro mujeres. Ése es el cambio.»

Hasta 2007, cuando se aprobaron las Normas de Regulación de la Fertilidad, la venta de la píldora del día después en comunas ricas era 15 veces mayor que en barrios carenciados y sólo se entregaban en consultorios en casos de violación. La reciente decisión del Tribunal no prohíbe la venta del anticonceptivo de emergencia, sino su distribución gratuita en consultorios públicos.

El fallo, definitivo e inapelable, fue respaldado por la Iglesia Católica, pero hace oídos sordos al Colegio médico y de matronas, a agrupaciones sociales, partidos políticos, gremios, entidades estudiantiles, universitarias y organizaciones no gubernamentales. Todos ellos, todas ellas, se manifestaron el 22 de abril en defensa de la libertad de decidir. La jornada incluyó marchas en Santiago, Valparaíso, Valdivia, Antofagasta, Calama, Temuco y Concepción. ■

## CRÓNICA DE LA MANIFESTACIÓN

## Paso firme

Llegaron las puntuales y el resto se fue sumando. Salían de sus oficinas, del locutorio, del estudio de grabación. Agarraron los lienzos y los carteles. Rosario, en su mejor faceta, la de agitadora callejera, se hizo del megáfono.

Más desordenada que ortodoxa, la fila india avanzó por Antonia López de Bello. Parroquianos y parroquianas se integraron a la muchedumbre, sensibles a la libertad y contrarios a los fundamentalismos, como decían las banderas. Unas puertas se cerraron, hubo aplausos desde los bares, en la Escuela de Derecho se sumaron estu-

diantes. En medio de *flashes* y cámaras la columna llegó a Plaza Italia. Fue una marcha maciza, plural, con hombres y mujeres, jóvenes, mayores, punkies, combativos, hippies, políticos, famosos. Hubo un intercambio con la fuerza pública. Las y los manifestantes les decían que no cabían en una sola parte del bandejón norte de la Alameda. Que sí, que no, fuerzas especiales, motoristas... hasta que cedieron.

Se avanzó con calma. Se cantaban y gritaban las consignas y la marcha crecía y crecía. 20.000, 25.000, por ahí iban los cálculos. Sin disturbios,

sin faroles rotos, ni barricadas, ni piedras, así nomás, a rostro descubierto, apropiándose de lo público.

En la Plaza de la Cultura se había emplazado un gran escenario. Vicky Quevedo de *Foro Ciudadano* al micrófono y la música de Juana Fé. Simple. Rotundo.

A la noche, en las noticias, buscamos cómo se siente eso de «la emoción de ser vistos». Y aquí está el aprendizaje del país mediático: la maciza manifestación ciudadana pesó lo mismo en la tele, en la radio y en la mayoría de los diarios, que los cien niños de los colegios del Opus que le gritaron asesina a la ministra de Salud cuando cuestionó la decisión del Tribunal Constitucional. ■

Perla Wilson

Directora de Radio Tierra, Chile

## CONSEJO POR LA EQUIDAD DE GÉNERO EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

## La verdadera palabra de mujer

Más de un compromiso ha firmado México para suprimir el impacto de los medios de comunicación en la reproducción de estereotipos de género y representaciones discriminatorias de la mujer: los acuerdos de la IV Conferencia sobre la mujer en Beijing; la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer; la Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer; la Ley general para la igualdad entre mujeres y hombres. Y no sólo eso: el gobierno nacional llamó a todos los sectores sociales y políticos a sumarse al *Acuerdo para la igualdad entre mujeres y hombres*. Para llevar a la práctica los principios que sostienen estas declaraciones, trece organizaciones civi-

les crearon, a iniciativa de la asociación *Mujeres en Frecuencia*, el *Consejo ciudadano por la equidad de género en los medios de comunicación*. Se trata de una instancia de representación amplia y plural que monitorea, analiza, informa y emite recomendaciones sobre la programación y los contenidos de los medios en materia de mujeres y género e interactúa con las autoridades competentes y la ciudadanía para promover la cultura de la equidad.

El sentido de esta iniciativa es contribuir a la construcción de una cultura de la equidad de género, con incidencia política ante los medios de comunicación y con capacidad de defender el derecho a la información de las mujeres.

## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA / WACC

## Mira cómo dice

«Las mujeres afganas normalmente son presentadas como un símbolo de opresión. La foto, por consiguiente, logra expresar una notable yuxtaposición, representando el empoderamiento de las mujeres». Así se refirió el jurado del concurso anual de fotografía organizado por la Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (WACC) a la obra ganadora.

Se trata de una toma de Leslie Knott, reportera gráfica canadiense establecida en Kabul, Afganistán, que retrata a la periodista afgana Rona Sherzai conduciendo una entrevista, oculta por su burka, una imagen que

desafía las cotidianas representaciones de la mujer afgana. Rona es conductora de un programa sobre agricultura que transmite *Radio Quyaash*, una emisora independiente administrada por mujeres. Este año, el objetivo del concurso, que recibió 720 fotografías de todo el mundo, fue expresar los distintos modos de empoderamiento de las mujeres a través del ejercicio del derecho a la comunicación. ■



Leslie Knott





El Fantasma de Heredia

## LAS LETRAS DE RITMO SUR

# Sueños a los gritos

Dos publicaciones nacieron en el Programa conjunto de AMARC ALC y ALER, Ritmo sur.

### **Gritos en el coro de señoritas.**

*La apropiación del rol político de las mujeres a través de los medios.*

En la década del 80 nuevos actores y actoras ocuparon el espacio político en América Latina. Se lo denominó «rebelión del coro»: los actores y actoras secundarias, los «sin rostro», aparecieron en escena recuperando y reivindicando las calles y las vidas cotidianas como espacios políticos.

Los movimientos feministas y de mujeres enfrentaron y enfrentan las hostilidades de una cultura que las había considerado sólo parte del coro y decidieron pararse en el escenario para gritar su presencia. Mostrar, críticamente, que la subordinación femenina no es natural, evidenciar el carácter cultural, social y político de los complejos procesos de asignación de roles y espacios de acción. La comunicación se ha transformado en un ámbito estratégico de construcción para la lucha política en el ámbito social.

Los relatos de esta publicación se han construido colectivamente y se nutren de las experiencias de quienes, desde hace muchos años o desde hoy mismo, suman sus voluntades, su imaginación y su militancia a la construcción de un mundo justo para todas y todos. El poder; la política; definiciones y algunas discusiones del movimiento feminista, sus mitos, certezas e incertidumbres; el panorama político latinoamericano y el ejercicio de la política en sociedades patriarcales. ¿Qué estrategias plantea el movimiento de mujeres en relación a los medios de comunicación? La articulación y las experiencias concretas que han sabido servirse de las TICs como plataformas y mecanismos de empoderamiento estratégicos.

### **Atrapa sueños.**

*La sostenibilidad en las radios populares y comunitarias.*

Los atrap sueños son círculos de madera que contienen en su in-

terior una red. Según la leyenda, los buenos sueños son retenidos en la red para ser parte de nuestra vida y los malos se alejan para siempre. Por supuesto, lo que hagamos al despertar sólo depende de nosotros.

Hoy, América Latina y Caribe necesitan proyectos radiofónicos de largo aliento, pertinentes a sus contextos y cercanos a sus audiencias. Se requieren emisoras, redes y coordinadoras nacionales sostenibles como proyectos político comunicativos, pensados para el fortalecimiento de una comunicación transformadora. Emisoras con propuestas que apunten a procesos de desarrollo social, cultural, político, económico, personal. La consecuencia necesaria es entender y hacer radio también de manera integral y coherente: todos los elementos del quehacer radiofónico se articulan como un engranaje, con el fin de alcanzar objetivos claramente definidos.

La sostenibilidad de una organización radial es la capacidad de darle continuidad a su propuesta radiofónica. Es la capacidad de mujeres y hombres de atrapar un sueño: el de la radio. Y hacerlo crecer hasta convertirlo en una experiencia: la de una comunidad que protagoniza su propia historia. ■

## Políticas de género para las radios comunitarias

# La equidad empieza por casa

La igualdad de las mujeres y su importante papel en cada campo del empeño humano han sido reconocidos en instrumentos internacionales, constituciones nacionales y por las sociedades en todo el mundo.

El papel de los medios en la promoción de la equidad de género es vital. Así lo reconoce la Sección J de la Plataforma de Beijing adoptada en 1995, que acentúa dos puntos: el primero, aumentar la participación y el acceso de las mujeres a la expresión y a la toma de decisiones en los medios; el segundo, promover imágenes equilibradas y no estereotipadas. La radio comunitaria debe estar a la vanguardia para alcanzar estos objetivos. Puede desempeñar un papel fundamental al situar estas preocupaciones específicas en la discusión política.

Sobre esta base, la Red Internacional de Mujeres (RIM) de AMARC redactó colectivamente estas *Políticas de género para las radios comunitarias* que se proponen como una herramienta para lograr la equidad de género, empezando por casa.

### **I. El acceso a las ondas radiales...**

... para hacer sus propios programas sobre temas políticos, sociales, de entretenimiento, y también que se ocupen de temas específicamente de mujeres. Esto requiere una actitud propositiva hacia la capacitación, asegurar un ambiente de apoyo y seguridad dentro y alrededor de la estación. Hasta que las mujeres no alcancen la paridad, deben comprometerse instancias para apoyar su participación y salvaguardarlas contra todas las formas de discriminación y para garantizar un ambiente afirmativo para la participación equitativa.

### **II. La representación de las mujeres en el aire...**

... en su diversidad, evitando los roles estereotipados. Que todas las personas, sin importar el género, la pertenencia étnica, la clase, la orientación sexual, sean tratadas con respeto y dignidad en todos los contenidos de la transmisión, desde las editoriales hasta los anuncios publicitarios. Esto incluye que ni mujeres ni hombres sean vistos como objetos, que las perspectivas de las mujeres estén representadas en toda la programación, que haya programas asignados a las mujeres pero que la participación no quede relegada a estos espacios específicos.

### **III. Las necesidades especiales de las minorías de mujeres...**

... necesitan ser reconocidas a través de la creación de espacios para quienes han enfrentado alguna forma de discriminación, opresión o negligencia por parte de algún medio comercial o del Estado. Esto incluye algunas medidas especiales para incluir mujeres con capacidades diferentes, de minorías étnicas o sexuales.

### **IV. La representación en todos los niveles del manejo de la radio...**

... tanto en las áreas de toma de decisiones, técnicas, en la producción y la propiedad, para asegurar que las mujeres se involucren significativamente en los procesos políticos. Hay factores múltiples que pueden ayudar a promover la participación: facilitar el cuidado de las y los niños, horarios de trabajo y de transmisión flexibles que se adecuen a otras responsabilidades de las mujeres.

### **V. El uso de tecnología apropiada...**

... que revierta la exclusión de las mujeres del uso de la tecnología, incluso las tradicionales, como el estudio de radio. Es importante reconocer esta brecha digital de género y superarla, tanto con la capacitación técnica como con la inversión en tecnología apropiada, que incluye un compromiso con el software libre y gratuito.

### **VI. Financiamiento y construcción de capacidades para las radios...**

... dirigida a todos y todas las participantes de la emisora que permitan a mujeres y hombres identificar comportamientos patriarcales e imágenes discriminatorias, para desarrollar relaciones igualitarias y justas.



## MUJERES EN CONEXIÓN

### Niveles de potencia

Durante los primeros días del mes de julio, mujeres de varias radios comunitarias de AMARC El Salvador, México, Nicaragua, Argentina y España se reunieron en Cuernavaca, México, para compartir conocimientos sobre los usos de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TICs) y para fortalecer el trabajo de las mujeres en las radios.

El taller estuvo orientado a impulsar el uso de las nuevas tecnologías, específicamente en la producción radiofónica y en la formación de formadoras, para que las participantes puedan capacitar a sus compañeras.

*Mujeres en Conexión* surgió en julio de 2007 como una iniciativa de distintas organizaciones que integran la Red de Mujeres de AMARC ALC y llevaron a cabo su primera reunión en Managua, Nicaragua. En esta ocasión, el encuentro organizado por la *Red Nosotras en el mundo*, SIPAM y la Red de Mujeres de AMARC México estuvo dirigido a radialistas de México y Centroamérica. De esta manera, la Red de Mujeres de AMARC ALC se fortalece en sus distintos niveles: nacional, subregional y regional.

CARA Y SEÑAL N°9  
PUBLICACIÓN DE AMARC ALC  
AGOSTO 2008

# CARA Y SEÑAL







*Peto Mogelén - Aún vivimos*, la radio de la organización mapuche tehuelche 17 de octubre. El Maitén, Chubut, Argentina



Espinoza Macedo / Creative Commons-atribución-no comercial



Inauguración de Petu Mogeleiñ / Argentina

# El cielo sin alambres

Un auto se detiene en medio del camino de tierra. La concentración de gente llama la atención de sus seis

pasajeros. Se bajan a curiosear. Se acercan al lugar. No sólo hay mucha gente. También hay música, comida,

decenas de mates dando vuelta, una bandera mapuche, una casita y una antena enorme a estrenar.

El Maitén es una quieta localidad de la provincia de Chubut, al borde de la Patagonia árida. El pueblo amontonó su vida alrededor de un ferrocarril que fue desmantelado hace más de diez años. Ahora sólo viven allí 3.500 personas.

Desde el 24 de marzo, si se sintoniza con un radio receptor el 88.7 en El Maitén, se escucha *Petu Mogeleiñ* -Aún vivimos-, la radio de la organización mapuche tehuelche *11 de octubre* que, desde hace 15 años integra a diversas comunidades indígenas de la provincia.

Esa fecha particular -el día en que comenzó, hace 32 años, la dictadura militar en Argentina- se transformó en una jornada de fiesta que comenzó antes de que el sol aparezca. El lonco, las

abuelas y los jóvenes se acercaron para hacer la *rogativa*, una ceremonia de pasos organizados y de agradecimiento a la tierra. Palabras y cantos en mapuzungún inauguraron el aire de la radio, rebotaron entre los cerros y traspasaron sin dificultades los alambrados y los candados que la multinacional *Benetton* plantó en toda la región.

«La radio resume el camino de lucha y resistencia que tuvo la organización en la recuperación de tierras y en la defensa de nuestra cultura. No es un hecho casual, nació para fortalecer ese trabajo. Es una herramienta que nos permite difundir el legado ideológico, espiritual y filosófico del pueblo mapuche. Pero, además, la radio existe para materializar la participación de las per-

sonas, para generar un espacio de contención y de expresión sin restricciones, también para los hermanos que no pertenecen a la organización o a la comunidad mapuche. Queremos que sea una radio comunitaria en sentido amplio. Nos juntamos para consumir un deseo colectivo», dice Mauro Millán, miembro de la *11 de octubre*. Y agrega: «el Estado siempre se encargó de que exista un genocidio estadístico, la imagen de que somos pocos, casi los últimos. *Petu Mogeleiñ* planta bandera, para decir acá estamos y aún vivimos».

*Petu Mogeleiñ* es parte de la *Red de Comunicación Campesina* en la Patagonia, integrada además por la radio de la Comunidad José Manuel Pichún de Cuesta del Ternero, próxima

a inaugurarse, *FM Alas* de El Bolsón y la cabina radiofónica de El Pedregoso.

Más personas se acercan, así como pasan las horas. Sobre el trailer de un camión se monta un escenario por el que desfilan músicos en vivo. Llegan saludos desde distintos puntos del mundo. El frente de la radio se transforma en un mural pintado co-

lectivamente. La primera emisión de *Petu Mogeleiñ* duró más de ocho horas ininterrumpidas y además se transmitió en vivo por Internet.

Los pasajeros del auto ya están mezclados entre la gente. Sí. En El Maitén hay una radio nueva. Hay otra radio. ■

Laura Rodríguez



RADIO YÓOL IIK' / MÉXICO

## Jach ki'imak in wóol in k'aj óoltkech\*

Según el Instituto nacional de estadística y geografía (INEGI), la mexicana región de Yucatán reúne a más de medio millón de pobladores maya hablantes. Y desde hace tres años, que se cumplieron el 6 de junio de este año, tienen su radio. *Yóol Iik'* es la primera estación concesionada de ese país que emite toda su programación en lengua indígena. La influencia europea reemplazó el sistema

de *glifos* por los caracteres latinos en la escritura maya, sin embargo, aún es utilizada y enseñada, incluso en academias exclusivas de difusión de esta cultura. Ése fue también el eje de las actividades que se organizaron para la celebración de este tercer aniversario de *Radio Yóol Iik'*: impulsar la lengua maya en eventos masivos para mantener viva la cultura de los pueblos que han habitado el

suelo latinoamericano históricamente. Una extensión de la misión que la radio desarrolla todos los días a través del éter en AM 810 y de Internet en [www.yool-iik.com](http://www.yool-iik.com). En los dos soportes transmiten músicas y contenidos las 24 horas para impulsar el desarrollo del pueblo maya a través de la comunicación.

\* En lengua maya, «encantado de conocerte».





Newars / Creative Commons-atribución-no comercial

CMHW / Cuba

# La trama del trono y el trueno

José María Mateos / Creative Commons-atribución



Noviembre de 2001. La emisora CMHW describió en vivo el derumbe de una parte de su propio edificio mientras ofrecía al pueblo los pormenores del paso del huracán Michelle por el territorio de Cuba. Ni en esas difíciles circunstancias dejó de informar y orientar a las comunidades de la provincia de Villa Clara, donde transmite desde hace 75 años.

No fue la única vez que la emisora se mantuvo al aire pese a las inclemencias del tiempo. Cuando azotó el ciclón de 1944 se encadenó a la única planta que se mantuvo funcionando en el occidente del país para dar los partes de cuánto acontecía. Durante 18 días la idea inicial creció. Se generó la programación de la RHC *Cadena Azul*, una de las más importantes del país, que en la capital cubana había quedado inhabilitada por la pérdida de su antena.

La larga existencia que ha puesto en el trono con el título de *Reina radial del centro* se había iniciado once años antes en Cienfuegos, en la costa sur del centro de la isla. Ahora transmite desde un vetusto

Un juego de béisbol de la Serie Mundial traducido simultáneamente del inglés. El homenaje y las honras fúnebres al Comandante Ernesto *Che* Guevara y los

combatientes de la guerrilla en Bolivia. Transmisiones que resisten huracanes. Un móvil rojo. 75 años de historia de la *Reina radial del centro* de Cuba.

edificio remozado, frente al Parque Vidal, con un cartel en la fachada: Palacio Municipal, 1922.

## Imágenes de radio

Transmisiones desde los más recónditos lugares de la geografía villaclareña -centros de trabajo, estudios y comunidades montañosas- caracterizan las últimas décadas de labor de la CMHW.

En los años 90, cuando la crisis económica elevó el papel de la radio ante la carencia de otros medios, surgieron espacios como *Alta tensión* que impulsó un nuevo estilo de comunicación caracterizado por el tratamiento de variados temas sobre la vida de la comunidad con la participación de periodistas, autoridades del gobierno y, sobre todo, de los oyentes.

Líneas telefónicas abiertas, atención a la correspondencia, una guagua y un auto, el móvil rojo, para las transmisiones en vivo desde exteriores: algunas vías en busca de la inmediatez y de la participación activa del público. Espacios donde se insertan la revista cultural *Hablemos* y el informativo *Radio Revista W* que llevan cerca de 40 años en el aire.

## Larga vida

Estar geográficamente más cerca de las comunidades y diferentes públicos superó aquellos tiempos fundacionales cuando desde un estudio-teatro se realizaban

programas de participación con preguntas y respuestas.

En los años 50 la planta matriz contaba con once locutoras, periodistas y operadores de sonido. En la actualidad hay más de ochenta, entre ellos un grupo de actores altamente reconocidos en certámenes nacionales; un crecimiento que se corresponde con la ampliación de la programación: espacios variados, informativos y dramatizados.

La CMHW se ha mantenido al aire sin contar con las tecnologías de la comunicación más avanzadas que han transformado el mundo de la radio. Ahora sí se abre paso la digitalización en los procesos de realización y transmisión.

En el centro del dial -AM 840 y FM 101.5- la CMHW ya no sólo está integrada por los estudios y locales de su sede principal. A su programación tributan además cuatro emisoras -*Stereo-Centro*, CMES *Radio Sagua*, CMEP *Radio Placetas* y CMHS *Radio Caibarién*- y nueve corresponsalías en los restantes municipios de la provincia.

En medio de vientos huracanados, la CMHW no declina su deseo de mantener su corona en el espectro radial cubano. Rejuvenecida, en 2008 celebró sus primeros 75 años convertida en una de las emisoras más longevas del archipiélago cubano. ■

Rayma Elena Hernández y Mariela Montes  
www.cmhw.co.cu

## REUNIÓN DE RITMO SUR

# El bosque en el desierto

El análisis político regional fue el disparador de la reunión donde se encontraron las y los integrantes del Consejo Regional de AMARC ALC y la Junta Directiva de ALER, las dos redes que desarrollan el Programa conjunto Ritmo sur en doce países de América Latina. Reconocieron la importancia que tiene para los procesos sociales el giro continental en el ejercicio del gobierno hacia estilos más progresistas. También llamaron la atención sobre la agresión contra medios de comunicación y comunicadores en América Latina, una cuestión que exige una reflexión profunda para abordar la defensa del derecho a la comunicación.

En este sentido, fue valorado muy positivamente el proceso de discusión que promovió el Programa Ritmo sur. Se habla y se debate sobre el funcionamiento de las radios, en marcos de respeto de los procesos y las prácticas diversas y su articulación en red.

Tanto para AMARC como para ALER, este programa ha generado un rico acercamiento entre las radios y ha propiciado espacios de encuentro a partir del diseño de proyectos nacionales en base a los diagnósticos e iniciativas aplicadas en cada país. El encuentro tuvo lugar en junio en Ica, una ciudad con unos 600 mil habitantes ubicada en medio del desierto de la costa sur de Perú, una región que vive del trabajo agrícola y la producción de pisco, vino y cachina. Además, Ica es la ciudad que un año atrás sufrió las consecuencias del terremoto que marcó 7,9 grados en la escala de Richter. Esa ciudad eligieron AMARC ALC y ALER para intercambiar miradas sobre el contexto político, el panorama de la comunicación en la región y el desarrollo de Ritmo sur, y acompañar a la Coordinadora Nacional de Radio (CNR) durante su XX Asamblea general de socias.



Manu Chao y los sonidos

# Servicio meteorológico para marineros

Manu Chao pasó dos semanas en Buenos Aires a fines de noviembre de 2007 para presentar *La Radiolina*,

su último disco. Estuvo pensando en las radios comunitarias y uno de esos días se sentó en el bar a con-

versar. Recomendó riesgo artístico, proximidad al barrio, música en vivo y viajes informativos.

*Pedro Navaja*, de Rubén Blades. Ésa es la canción que Manu Chao pasaría al mismo tiempo en todas las radios de América Latina si tuviera que elegir una. De las propias sería *La Primavera*.

Está concentrado en esta conversación. Le interesa mucho el movimiento de radios comunitarias. De hecho, en una de ellas elige pasar su estadía cada vez que está en Buenos Aires. Son los últimos días de noviembre de 2007 y las horas finales de un martes en *La Tribu*.

Chao habla con emoción cuando dice que las radios comunitarias «rompen un poco ese pensamiento monolítico, permiten que otras voces y otras músicas se hagan oír y que muchísimos artistas, músicos, pero también los que hablan al micro, los voy a llamar filósofos, hablen de la vida, comenten lo que pasa. Y también dan fuerza de proximidad, están más cerca de su barrio.»

Cómo pensar la tarea de las radios comunitarias en

relación a las claves de esta época. Ése fue el recorrido conversado. «Lo que te va a atrapar más que todo es una buena sorpresa. Ése es el fundamento del artista -dice Manu Chao- sorprender a la gente. El contrapié, como se dice en el fútbol. Es un arte difícil pero siempre muy agradecido por el oyente. Evitar el tono único. Puede ser un rato de música, un rato de charla, para que cuando estás oyendo no tengas ganas de cambiar de canal.»

Reflexiona en voz alta tratando de situarse como programador de una emisora. Entiende que una radio comunitaria se define por su fuerza de proximidad con el barrio, su capacidad de riesgo artístico y su autonomía editorial y económica. Considera que una buena idea musical sería que la propia radio produzca sus canciones: «una radio puede ser también un sello, no discográfico sino musical, puede tener su línea o ser variada. Crear música en la

misma radio. Ser su fuente de inspiración. Eso puede ser bonito.»

Piensa que en la agenda de contenidos «hay que buscar el equilibrio entre tener esa raíz profunda con tu entorno, las inquietudes de un barrio y permitir viajar y explicar a la gente de un barrio de Mendoza cómo es vivir en Senegal, cómo es la música de ahí, qué se come, a qué huelen los mercados.» La misma concepción del viaje aparece también cuan-

do imaginamos esa *radito*, como él la llama, donde alguien espera encontrar en una frase sonora la síntesis que lo diga todo.

Recomienda tomárselo como un juego, no demasiado en serio, más bien con cierto distanciamiento. «Si estás disfrutando lo que estás haciendo, está bien. Si estás sufriendo las ansias de la creación, mejor irse al bar o a hacer otra cosa. Al fin y al cabo es trabajo, dedicación que hay que dar.»

No se le escapa que para el poder siempre fue importante el control de las frecuencias «porque es control de las cabezas.» Y reflexiona: «el gobierno siempre quiere tener el monopolio de la información. Gobierno o multinacionales, depende, pero van bastante juntas. No les interesa que la gente tenga acceso a opiniones diversas. Pero se ha ganado algo, mucho: miles de caminitos de información ya están abiertos.» Y aun cuando es optimista con el uso de las nue-

vas plataformas tecnológicas, cree que «el gran grifo de la red lo siguen controlando los mismos.»

Mientras vive en París escucha *Radio Beur*, que pasa música árabe, y *Radio Nova*, una emisora independiente que siempre tiene «música con gusto». Cuenta que su padre trabajaba en *Radio France Internacional*, en las emisiones en español para América Latina y España y que ahora también su hermano integra ese proyecto de servicio público del que se reconoce admirador y al que atribuye sus primeras audiciones. «De pequeño, cuando me levantaba para la escuela, escuchaba *Radio France*. Por la mañana pasaban el pronóstico del tiempo, pero para los marineros, la *meteo marina*. Me fascinaba eso de aviso de viento en gran sol.» Comenta que esas grabaciones del pronóstico del tiempo las ha incluido en sus canciones: «en *Próxima Estación*, el *Bobby Marley* em-

pieza con la *meteo marina* que yo escuchaba de pequeño. Está la voz de esa señora fabulosamente bella y profunda que 30 años después sigue diciendo el pronóstico. Me hice gran amigo de ella. Mis primeros recuerdos de radio fueron esos: la *meteo marina*.»

Manu Chao se levanta y se asoma al balcón. Enfrente hay árboles y un vecino en la vereda con su perro. Las radios funcionan como el pronóstico del barrio, haciendo comunidad de boca en boca. En las esquinas, un dato: cada nuevo dipolo amplifica los minutos de antena y realidad. ■

Colectivo La Tribu



Soledad Tordini





Cooperativa Sulá Batsú / Costa Rica

# CONTRA CORRIENTE

EL TAXISTA, EL PASAJERO Y EL DESTINO

.....  
**¡Usted es Eduardo Galeano!**

Llegamos a destino. No quise cobrarle, claro. Me dijo que lo ofendía y tuve que aceptar. Había gente esperándolo para mostrarle la radio y llevarlo al estudio, había algunos integrantes de H.I.J.O.S. que hacen *La lucha que nos parió*, estaba Nora Cortiñas, Presidenta de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora. Todos pensaron que nos conocíamos de antes, tal vez porque los dos venimos del otro lado del río y desde algún otro punto de la ciudad llegamos juntos a esta casa con parlantes. 40.000 taxis hay en la Ciudad de Buenos Aires. Alguien detiene el que conduzco y me pide que lo lleve a Lambaré 873, en Almagro. «A la radio», pienso, y le digo. «Ah, la conoce», pregunta y afirma al mismo tiempo. Claro, desde hace 15 años hacemos en *Por el mismo camino*, el programa de los residentes uruguayos en Buenos Aires, al aire de *La Tribu*, todos los sábados a la mañana. Miro por el espejo retrovisor y me doy cuenta, pero como de esas cosas que uno se da cuenta y no termina de creer: «¡usted es Eduardo Galeano!» 40.000 taxis hay en la Ciudad de Buenos Aires. Casualidad o causalidad. El pasajero y el destino, las gratificaciones de este admirador.

Oswaldo Bizjak

Hace cuatro años, los individuales de papel de una cafetería josefina fueron el lienzo para que hombres y mujeres de edades diversas dibujaran los trazos de su futuro. Querían hacer algo que nunca habían visto en Costa Rica: una cooperativa autogestionaria de profesionales que provea servicios y productos de conocimiento en las áreas de nuevas tecnologías, emprendimientos sociales colectivos y gestión del conocimiento. Esta frase, tan sucinta y formal, llegó después de muchas tazas de café, de discusiones y colores en papelógrafos para explicar mejor eso que querían alcanzar.



*Sulá Batsú* nació en Costa Rica, pero su país es Centroamérica y una parte importante de nuestra visión es una Centroamérica hermana, que camina junta creando oportunidades para toda su gente. Esta región lucha por superar la pobreza, por encontrar caminos para que sus comunidades tengan mejor calidad de vida, por encontrar modelos que le permitan desarrollarse sosteniblemente, de manera inclusiva, sin deteriorar el medio ambiente, sin explotar a las personas.

Centroamérica también lucha por su identidad, por tender lazos que crucen las fronteras y eviten que nuestra gente tenga que cruzar hacia otros continentes en busca de mejor suerte. Pesa la amenaza de quienes quieren explotar recursos humanos y naturales, imponer visiones de mundo cada vez más individualistas, hacer valer la ley del más fuerte, equiparar desarrollo a consumo. Ése es el discurso hegemónico: la acumulación de capital y la propiedad privada como valores supremos. En este contexto, hablar de creación colectiva, de conocimiento abierto y tecnología al servicio de las personas, es nadar contra corriente.

Muchas personas nos han preguntado por qué trabajamos temas que, a su criterio, son

elitistas. Desde nuestra visión, si la tecnología y el conocimiento estuvieran al servicio del bienestar de las comunidades y los emprendimientos estuvieran más basados en personas que en capitales, la realidad centroamericana sería muy diferente. Trabajamos en los usos estratégicos de la tecnología, aquellos que permiten que las personas y las comunidades transformen su entorno y sus condiciones para vivir mejor y participar en la toma de decisiones. En lugar de comprar la última moda tecnológica y pedir apoyo de los gigantes del *software*, promovemos que se reciclen los equipos y se utilice *software* libre.

Nos interesa el impacto que puede tener la tecnología en las personas y las comunidades porque las nuevas tecnologías son el tren de vapor de nuestros tiempos: a partir de su uso e incorporación social se transforman todas las dinámicas sociales y económicas, a veces para bien, otras para mal. La tecnología siempre se utiliza en un contexto que no es neutro. Podemos aprovechar la oportunidad para transformarlo en un contexto de equidad de género y de encuentro intergeneracional, donde la diversidad sea celebrada y respetada.

La gestión de la información y el conocimiento es un pilar de este trabajo. Históricamente la ciencia y la industria se han apropiado de conocimientos colectivos y los han privatizado para lucrar con ellos, en lugar de ponerlos al servicio de las comunidades. Por eso defendemos y promovemos que el conocimiento se construya y enriquezca colectivamente y, como es un producto grupal de nuestras sociedades, sus beneficios también deben ser colectivizados.

Esta perspectiva también la aplicamos al entorno empresarial. Somos una cooperativa porque creemos que sí es posible tener una empresa exitosa y que su interés primordial no sea la acumulación de dinero, sino el bienestar de quienes las conforman y de las comunidades a quienes el emprendimiento sirve. ■

Margarita Salas

[www.sulabatsu.com](http://www.sulabatsu.com)







Misión internacional a México

# RABIA AL SILENCIO

Sólo Irak supera a México en el ranking mundial de agresiones a periodistas y medios de comunicación. Desde 2000 fueron asesinados veinte comunicadores y comunicadoras, una decena han desaparecido y no hubo ni una condena significativa. Impunidad, seguridad y autocensura fueron los temas de la agenda de trece organizaciones internacionales que se involucraron en una Misión internacional para documentar agresiones en contra de periodistas y medios de comunicación en México.

El pequeño grupo de facto que controla los destinos de los poderes constituidos a través de la concentración de medios detuvo, el pasado 19 de junio, la iniciativa para la adecuación de la norma que rige la radio y televisión en México. Esa medida hubiera significado un cierto avance en la regulación de las grandes corporaciones, especialmente en cuanto a la revocación de concesiones. Pero, para algunos puristas mexicanos, en el uso ilimitado del espectro está el verdadero espíritu de la libertad de expresión.

También desde ese postulado, el 7 de junio el gobierno mexicano secuestró el equipo transmisor de *Tierra y libertad*, una de las radios comunitarias de antena libre de mayor legitimidad, situada en un barrio popular de la nortea ciudad de Monterrey. El operativo estuvo a cargo de casi 200 miembros del ejército adscritos a la policía federal preventiva, quienes intentaron también llevarse detenido a Héctor Camero, director de la emisora. 300 vecinos hicieron frente a la autoridad y «negociaron» la entrega de los equipos para evitar la detención.

La medida no surgió de la Secretaría de Comunicaciones y transportes, que cerró varias radios durante el intento de gestión de permisos que AMARC protagonizó en México. Tampoco de la Comisión Federal de Telecomunicación, organismo regulador desde la sanción de la *Ley Televisa* en 2006. Fue la misma Secretaría de Gobernación la que dispuso el decomiso

recurriendo a un nuevo concepto que considera al «uso de bienes de la nación» ya no como falta administrativa sino como un delito que implica penas de cárcel.

Para el gobierno mexicano la política es clara: la eliminación de cualquier ciudadano con iniciativa de ejercer un derecho tan elemental como la libertad de expresión fuera de sus criterios empresariales o clientelistas.

## Crónica de lo inenarrable

27 de octubre de 2006. Durante el conflicto magisterial y popular en Oaxaca, Bradley Ronald Will fue baleado. El periodista de *Indymedia Nueva York* estaba cubriendo los hostigamientos inflingidos por grupos armados cercanos al gobierno estatal.

En la sierra Mazateca los integrantes de *Radio Nnandia* fueron despojados de su emisora por un grupo cercano al mismo gobernador de Oaxaca, Ulises Ruiz Ortiz.

Seis meses después, en la comunidad de San Antonino Castillo Velasco, tres integrantes de *Radio Calenda* -Emilio Santiago Ambrosio, Abel Sánchez Campos y Darío Santos- fueron golpeados, torturados y perseguidos por una balacera a cargo del alcalde municipal. Los periodistas estaban reportando desde una protesta contra el edil.

A estos agravios se suman la desaparición de siete periodistas desde 2003 y el último y trágico asesinato de Felicitas Martínez y Teresa Bautista, quienes desde hacía tres meses hablaban frente a los micrófonos de la radio *La voz que rompe el silencio*, en

el poblado de San Juan Copala de Oaxaca. Sus comentarios sobre las disputas de poder en los grupos cercanos al partido oficial fueron literalmente fatales. El caso, a cargo de la autoridad federal, no ha tenido resultados hasta el momento, a pesar de las misivas enviadas desde la ONU, la OEA y otros organismos internacionales.

## La visión de la Misión

Porque el aumento de la inseguridad entre los diversos actores de la información y la comunicación crea un clima de indefensión y el Estado no ha asumido su obligación de proveer justicia y garantizar un marco que permita ejercer el derecho fundamental a la libertad de expresión.

Porque el propio llamado al silencio es un fenómeno derivado de la situación de riesgo e impunidad en la que las y los comunicadores tienen que desarrollar su profesión.

Por eso, la impunidad, la seguridad y la autocensura fueron los temas de la agenda de las trece organizaciones que integraron esta Misión internacional para documentar agresiones en contra de periodistas y medios de comunicación en México: *International Media Support* (IMS), *International Press Institute* (IPI), Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC), *Rory Peck Trust*, *Reporteros sin Fronteras* (RSF), *Article 19*, *Federación Internacional de Periodistas* (IFJ), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), *Interna-*

*tional News Safety Institute* (INSI), *Comité para la Protección de los Periodistas* (CPJ), *Sociedad Interamericana de Prensa* (SIP), *Open Society Institute* (OSI) y *Fundación para la Libertad de Prensa* (FLIP).

Durante los últimos días de abril se reunieron con autoridades locales y federales, congresistas, legisladores, organismos internacionales, organizaciones locales y profesionales, periodistas, comunicadores y comunicadoras.

Juan de Dios Castro los recibió en la Procuraduría General de la República. La indignación fue absoluta cuando Aleida Calleja, Vicepresidenta de AMARC Internacional, recibió el mote de «enemiga del Estado». El Presidente de la República recibió, más tarde, una carta firmada por los y las representantes de todas las organizaciones presentes donde se le informó del incidente y se condenó la actitud del funcionario.

Se trata de llamar la atención de la comunidad internacional sobre la situación que viven muchos periodistas y comunicadores sociales en el ejercicio de su profesión, en muchos lugares del mundo. Se trata de advertir a las autoridades sobre su obligación de garantizar el ejercicio del derecho a la comunicación y la libertad de expresión. Se trata de apoyar la labor de las organizaciones sociales para consolidar los procesos en la defensa de estos derechos. ■

**Carlos Aparicio**  
Representante de AMARC México



Los medios, entre lo público y lo privado

# Una pregunta

¿Por qué en todos los continentes crecen tantas agresiones a periodistas y medios en el campo informativo y de opinión? ¿Por qué la libertad de expresión es, para muchos, una amenaza?

Si bien hay diferentes grados y modos de lesionar la libertad de expresión, podemos hablar hoy de una tendencia casi universal a transgredirla. Censura y autocensura se siguen manteniendo como hábitos de defensa de distintos poderes para ocultar responsabilidades políticas y relaciones de corrupción.

Nuestras sociedades no se sustentan en culturas democráticas sino en obligaciones electorales. Algo está ocurriendo, algo más profundo que una simple confrontación. La democracia está en su mejor momento de formalización, sin embargo su consistencia es débil, es más una tarjeta de presentación que una realidad construida.

La relación entre política y medios de comunicación es cada vez más importante. Tan es así que hay autoridades y políticos que gobiernan para la imagen. Comunicadores convertidos en congresistas, alcaldes o funcionarios. Y el periodismo independiente molesta, incomoda, porque suele ser autónomo y crítico. Este escenario coloca al periodismo en riesgo permanente al estar ubicado en sociedades cada vez más beligerantes. ¿De qué está hecho este malestar?

Los continuos cuestionamientos y agresiones al periodismo están protagonizados por gobernantes y políticos, militares y policías, paramilitares, guerrilleros, mafias conectadas al narcotráfico, bandas criminales, centros de corrupción política, grupos en guerra religiosa. Viejos y nuevos poderes públicos o secretos que se sienten en evidencia y en peligro de ser descubiertos.

Se protegen tras normas vinculadas a censuras o agresiones directas, tras amenazas, supresiones de licencias, persecuciones y asesinatos. Esa luz mediática que visibiliza información coloca a estos poderes al borde del abismo.

Los medios, al ser el escenario público que configura poderes e influencias, adquieren crucial importancia. Son gestores de la agenda donde se construyen temas y opiniones alrededor de intereses y liderazgos. Periodistas y medios, temidos o idealizados, generan nexos con la opinión pública e influyen en los poderes políticos. Y el poder seduce también a mujeres y hombres de prensa. Es un sector vulnerable, el ojo de un huracán posible.

No estamos ante un escenario de buenos frente a malos, sino en un oscuro laberinto de incertidumbres. Por eso es legítimo y fundamental defender la libertad de expresión profesional, pero aceptando que hay algo que no funciona en esa relación entre mediación periodística y la misma sociedad.

## El público y lo público

La vieja dicotomía entre esfera pública y privada como estancos diferenciados, con primacía del primer espacio sobre el segundo, se viene disolviendo en la experiencia democrática y mediática. Al adquirir visibilidad pública e importancia política, los problemas y estilos de vida de nuestras sociedades definen un nuevo campo temático y estético que se confronta entre lo que es de todos y el mundo personal. Lo privado se hace público cuando emerge como problemática social. Más aún ante la relevancia que adquieren los medios masivos y las nuevas tecnologías.

Se crean así ubicaciones diversas del yo y del nosotros en ambos espacios. Innovación positiva pero peligrosa, dada su capacidad invasora hacia el mundo subjetivo del público. Desde el hogar se ve al mundo y al «sí mismo» en él. Lo público involucra a lo privado desde representaciones de lo que se vive y se estimula como interés personal y grupal. Contemplar el todo desde la intimidad del hogar se convierte en una praxis de sa-

tisfacción y admiración, preponderante sobre la exigencia de calidad hacia la oferta mediática. El mundo privado se convierte en espacio de construcción de opinión política que define procesos electorales o movilizaciones de protesta. El ciudadano se nutre de lógicas diversas que confrontan lo que se ve con lo que se vive.

Este distanciamiento frente a lo público ha devaluado el rol del periodismo como promotor de procesos de democratización. Ciertamente, no se trata de enseñar, pero sí de generar debate, de evidenciar interrogantes, de confrontar puntos de vista, ligar información y opinión como dos aspectos dependientes. Ser y estar en los medios implica la responsabilidad de que la sociedad y sus miembros se desarrollen y convivan mejor. Supone una apertura a la pluralidad, la búsqueda de consensos con respecto al cambio social.

La construcción de lo público es por lo tanto un reto periodístico permanente y un desafío para los medios. La conexión entre esfera pública, periodistas y políticos debe conectarse con problemáticas sociales y participación ciudadana. Necesitamos otro tipo de información y otros modos de producirla. El periodismo deliberativo está aún por crearse, con mucha imaginación y capacidad democrática, con debates útiles a la sociedad y sus gobernantes.

Los atentados contra esta gestación deliberativa crecen porque tanto en dictaduras como en regímenes populistas la corrupción u otros fenómenos de excesiva concentración del poder impondrán siempre dificultades. Se dice que es imposible que existan, en este contexto, espacios independientes de agenda y opinión ciudadanas. Por eso es imprescindible reivindicar la libertad de expresión en relación a la democratización general de la sociedad. ■

Rosa María Alfaro Moreno  
Veeduría Ciudadana, Perú



Arctetipo / Creative Commons-atribución-no comercial

RADIO ÑOMNDAA / MÉXICO

## Basta

Jueves 10 de julio de 2008, 12 del mediodía. Se interrumpe la continuidad al aire de *Radio Ñomndaa*. Después de casi cuatro años de labores dedicadas a la comunidad de indígenas amuzgos, la emisora del municipio autónomo de Suljaa', México, fue forzada a salir del aire por los daños realizados a sus equipos. Unos 30 efectivos de la Agencia Federal de Investigaciones (AFI)

y de la Policía Investigadora Ministerial (PIM) irrumpieron en la cabina, desconectaron los equipos sin previo aviso, dañaron el transmisor y las computadoras. Cuando la clausura parecía inminente, más de 300 oyentes cercaron la radio. Lo hicieron en respuesta al llamado de alerta que se llegó a emitir antes del silencio forzado e impidieron la clausura. «Es una muestra de que continúa el intento del gobierno por criminalizar la lucha indígena por el derecho a tener su propia radiodifusora, que difunda la cultura, las costumbres y los derechos de los pueblos indígenas». Así definió la intervención Abel Barrera Hernández, director del *Centro de Derechos Humanos* de la Montaña Tlachinollan.

LA RADIONETA / CHILE

## Lo mío es mío, y lo tuyo también

En marzo de este año, *La Radioneta* y otras agrupaciones que funcionaban en el Parque cultural Ex Cárcel de Valparaíso fueron desalojadas. Desde 2001 la emisora había pasado por tres sedes hasta establecerse en la ex cárcel, con la invitación del gobierno regional, para transmitir desde ese antiguo lugar de detención convertido en centro cultural. En cada mudanza había más cajas: de a poco se fueron

consiguiendo los equipos que permitían crecer al proyecto. Después del desalojo se puso en marcha la *Campaña mundial para encender La Radioneta* en busca de los recursos para poder volver al aire. Parte de los equipos habían quedado en las oficinas de la ex cárcel, otra vez con permiso del gobierno regional, a la espera de la habilitación de la *Casa de las artes*, un proyecto municipal que permitiría a las organizaciones

retomar sus actividades. Un mes después, sin aviso previo, la puerta de la oficina fue forzada. El mismo gobierno regional dispuso el traslado de los equipos y el mobiliario con destino incierto. Según el Departamento de administración, la medida «se ajusta al derecho» porque el recinto es propiedad del gobierno. La radio apagada, la antena desarraigada, las computadoras desconectadas, los micrófonos en cajas. En alguna parte, bajo custodia del gobierno regional.



## Migraciones en Centroamérica

## Documentos, por favor

El término identidad tiene su origen latín en la palabra *ídem*, es decir, lo mismo. Su significado encierra una dualidad: por un lado, refiere al conjunto de rasgos que caracteriza y distingue a una persona o un grupo frente a los demás. Por otro lado, es la cualidad de lo idéntico. Es, en pocas palabras, lo que diferencia a las personas y al mismo tiempo lo que las vuelve indiferenciadas. Para construir o fortalecer las identidades nacionales, muchos discursos se apoyan no tanto en aquello que las cohesiona sino en lo que acentúa la diferencia con el otro. Resaltan lo propio por oposición a lo ajeno, distinguen lo interno de lo externo y diferencian al ciudadano del migrante.

Guatemala es el país más poblado de Centroamérica: tiene más de 11 millones de habitantes. Cuenta con los mayores índices de pobreza y desigualdad social de la región, según indica el informe del Banco Mundial de 2003. En 2006 el gobierno asignó menos de 1% del producto bruto interno a la salud, centralizada en las cabeceras departamentales. El sistema educativo fue privatizado y no hay políticas públicas destinadas a elevar los niveles de formación.

En este país, como en muchos otros de la región, el ejercicio de los Derechos Humanos parece un privilegio.

Las grandes ciudades guatemaltecas recibieron los primeros movimientos migratorios, impulsados por la búsqueda de mejores oportunidades para el desarrollo personal y familiar.

Entre fines de los 70 y de los 80, se dio en Centroamérica una grave crisis económica y social junto al conflicto armado. La reconstrucción de un cierto equilibrio incluyó la repatriación de quienes requirieron asilo y la búsqueda de un nuevo horizonte para el desarrollo. Las capitales demostraron no tener posibilidades para todos. La búsqueda de ese nuevo destino sobrepasó la frontera.

## Cinco metros de fundamentalismo

En octubre de 2006 se aprobó la ampliación del muro fronterizo entre Estados Unidos y México. George Bush explicó que el objetivo es proteger al pueblo estadounidense porque, hasta ese momento, el Estado no había podido

controlar por completo el límite territorial. Ahora la frontera está custodiada por 18.000 agentes y un muro de casi 5 metros de altura que costará 6.000 millones de dólares.

Sin embargo, el cemento y el acero no impiden la proyección imaginaria al norte. Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), 1.200 millones de guatemaltecos residen en el extranjero. 90% vive en Estados Unidos y, entre ellos, 60% no tiene documentos.

La población migrante es mayormente masculina. Hombres con alguna responsabilidad familiar, en edad productiva, con baja escolaridad y procedentes de zonas rurales se ponen en puntas de pie para mirar más allá del muro. De a poco, también va aumentando el número de mujeres migrantes.

*Guardián, Salvaguarda, Bloqueo, Río Grande y Encrucijada* son algunas de las operaciones que Estados Unidos ha realizado para expulsar a millones de migrantes de su territorio. La «seguridad nacional» fue reforzada luego de septiembre de 2001 y la frontera fue uno de los puntos neurálgicos de las inversiones en defensa. En el último tiempo se generaron grupos paramilitares con la finalidad de vigilar el límite con México. Sucede que su territorio es un paso casi obligado para llegar al país del norte, así como Guatemala es también lugar de tránsito para los migrantes centroamericanos.

## Certificado de persona

Siguiendo el ejemplo, de un tiempo a esta parte Guatemala y México comenzaron a incrementar la aplicación de políticas antimigratorias. También aumentaron las violaciones y abusos a los derechos de los migrantes. La *Mesa nacional para las migraciones de Guatemala* (MENAMIG) denunció robos, chantajes, amenazas, torturas y tratos crueles, abusos de autoridad, encarcelamientos injustos, negación al debido proceso, violaciones, allanamientos y trata de mujeres. La lista de responsables de estos abusos es larga. Se señaló a la Policía de Guatemala, a agentes de la Dirección general de migración y de Aduana, a las autoridades migratorias de Estados Unidos y México, de centros preventivos o cárceles, al personal administrativo y médico de centros de salud. La portación de documento parece ser determinante para acreditar la condición de ser humano y las garantías de los derechos universales.

Los muros, operativos de seguridad y violaciones de derechos indican, de sobra, la urgencia de un cambio de perspectiva. Implementar una política migratoria integral por parte de los Estados que promueva y garantice la protección de los derechos de los migrantes podría ser una base sólida. La creación de un ente que fiscalice el cumplimiento de la política creada e incluya la participación de las distintas organizaciones sociales que trabajan por el tema puede aportar el acero necesario para sostener la estructura. ■

IV MESA DE SEGURIDAD PÚBLICA  
Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN

## Percepción

Del 26 al 28 de marzo se realizó en Tapachula, Estado de Chiapas, México, la *IV Mesa de Seguridad Pública y medios de comunicación: Radios comunitarias y migrantes centroamericanos*. El encuentro fue convocado por AMARC México y Centroamérica, el *Instituto para la Seguridad y la Democracia*, la Unión Europea, el *Instituto Friedrich Ebert - México* y el *Centro de Derechos Humanos Fray Matías de Córdova*. Fueron días de discusión sobre la radio alternativa en Centroamérica y México como herramienta para la transformación de la percepción ciudadana sobre los y las migrantes.

En este marco se realizó también el *IX Taller de periodismo en seguridad pública y justicia penal con enfoque en Derechos Humanos*. Estuvo dirigido a comunicadores de radios comunitarias y culturales de México y Centroamérica con el objetivo de fomentar la aplicación de un periodismo cívico a las noticias sobre migración y violencia.

Más información en  
[www.seguridadpublicaymedios.blogspot.com](http://www.seguridadpublicaymedios.blogspot.com)

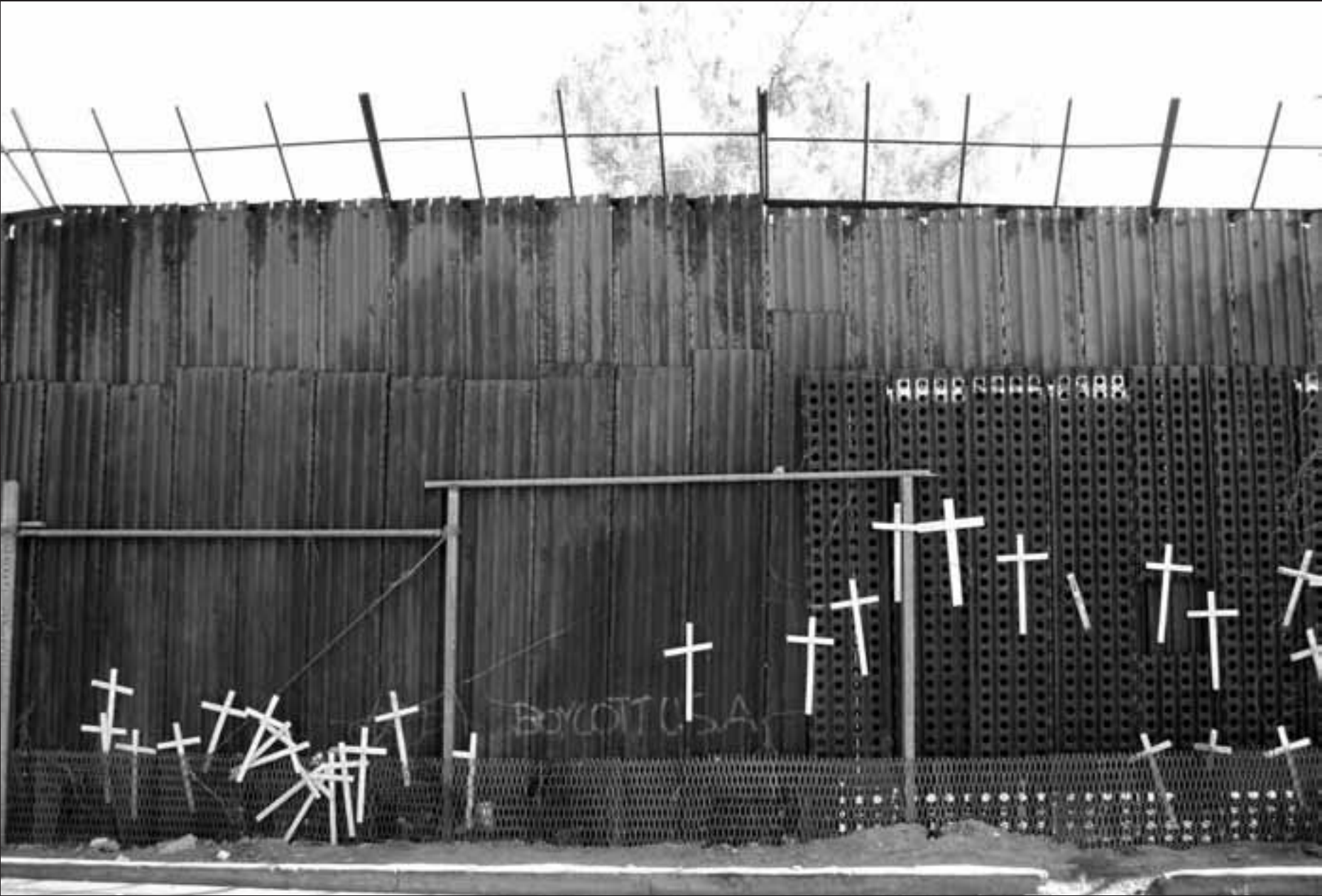




pág. 24: Juan Ignacio Luque  
Creative Commons-atribución-no comercial

arriba: Daniel Lobo  
Creative Commons-atribución

abajo: Rodolfo Palominos  
Creative Commons-atribución-no comercial





## III FORO SOCIAL DE LAS AMÉRICAS

## Plataforma de emancipación

Un doble desafío vive hoy América Latina: «ampliar y consolidar el camino de cambios que se ha abierto en los últimos años, y hacer frente a la persistencia de formas de dominación que buscan permanecer, profundizarse, que tratan de recuperar terreno, de bloquear esa corriente transformadora». Así lo entienden los cientos de organizaciones que forman parte del Foro Social Mundial que dará lugar a su capítulo americano en la ciudad de Guatemala, del 7 al 12 de octubre.

La construcción de un modelo económico sustentable; los movimientos sociales, políticos, culturales alternativos; la afirmación de la soberanía de los pueblos; la resistencia frente al neoliberalismo, a los tratados de libre comercio, la instalación de bases militares y todas las formas de dominio imperialista; las luchas heroicas de los pueblos latinoamericanos confluirán en la reafirmación de que «otra América es posible».

El Consejo Hemisférico del FSM definió seis ejes temáticos que expresan la agenda continental para organizar las actividades de este espacio articulador de movimientos:

Steve Rhodes / Creative Commons-atribución-no obra derivada



1. Alcances y desafíos de los cambios en el hemisferio. Las soberanías; redefiniciones del Estado; nuevas visiones del ejercicio del poder político; fortalecimiento y nuevas relaciones sur-sur.

2. Pueblos en resistencia al neoliberalismo y la dominación imperial. Luchas contra la mercantilización de la vida; criminalización de la pobreza y las luchas sociales; feminicidio.

3. Defensa de la calidad de vida frente al capitalismo depredador. ¿Crisis alimentaria global?; afirmación de derechos sexuales y reproductivos; trabajo, explotación y reproducción de la vida.

4. Las diversidades y la igualdad: retos para su concreción. Pluralidad e interculturalidad; el racismo; identidades latinoamericanas y regionales; identidades de género y diversidad sexual; discapacidad; culturas e identidades juveniles.

5. La disputa ideológica: la comunicación, las culturas, la educación. Resistencias a la comunicación dominante; defensa de lo público; derecho a la educación y luchas estudiantiles; modelos educativos contrahegemónicos.

6. Pueblos y nacionalidades originarios, indígenas y afrodescendientes: el «buen vivir» y sus claves para el futuro. Luchas y proyectos políticos; participación y liderazgo de mujeres indígenas.

Más información en [www.forosocialamericas.org](http://www.forosocialamericas.org)

## Enlazando Alternativas III

## Entre Leverkusen y Taucamarca



¿Qué tienen que ver las *Aspirinas*, las hojas de coca, las cámaras de gas del nazismo, los plaguicidas, el paratión metílico y las zanahorias en un envase de plástico? ¿Qué dice el cartel que levanta Victoriano mientras otros gastan millones para hacernos pensar que «si es Bayer, es bueno»?

Lo dicho y lo omitido en las Cumbres que reunieron, por un lado, a presidentes y presidentas de América Latina y Caribe y de la Unión Europea y, por otro, a militantes y organizaciones sociales, en Lima, Perú, en mayo de este año.

Leverkusen es una ciudad alemana con 160 mil habitantes. Está a orillas del río Rin, entre Colonia y Dusseldorf. Taucamarca es una comunidad peruana de la zona andina, en el distrito Cay-Cay, departamento de Cuzco. Allí viven poco más de 300 personas.

La ciudad alemana, antes de ser ciudad, era una zona rural conformada por aldeas. Una de ellas se llamaba Wiesdorf. Ahí, el farmacéutico Carl Leverkus montó una fábrica de tinturas en 1860. También mandó a construir algunas casas que sus empleados alquilaron con el dinero que ganaban trabajando en la fábrica.

La comunidad campesina del ande peruano es un territorio habitado ancestralmente por familias como la de Victoriano Huarayo Torres. Victoriano hizo su casa con materiales de la región. Ahí vive gracias a lo que produce en la tierra junto a sus vecinos.

En 1981 la firma *Bayer* compró la fábrica de Leverkusen para establecer ahí su sede central. Seis años más tarde esta compañía químico-farmacéutica sintetizó el ácido acetilsalicílico, lo que conocemos como *Aspirina*.

En las casas de los campesinos de Taucamarca difícilmente hubo alguna vez una *Aspirina*. No hay siquiera una posta médica. Para llegar a la más cercana hay que caminar una hora hasta Huasac. Quizás ahí haya *Aspirinas*. Aunque, al menos hasta 1999, no contaban con los insumos mínimos para atender, por ejemplo, casos de intoxicación con plaguicidas.

Además de las *Aspirinas* los laboratorios *Bayer* se dedicaron, hasta la Primera Guerra Mundial, a producir una droga adictiva. La vendieron como paliativo contra la tos y la patentaron bajo el nombre de heroína.

Para combatir la tos y otras afecciones, los hombres y las mujeres del ande peruano mastican hojas de coca. Esas hojas nacen de una planta con flor de la familia de las eritroxiláceas. Es un hábito que se remonta, al menos, al siglo II a.C.

Durante la colonización europea surgieron las primeras polémicas sobre la coca. La Iglesia Católica se opuso a su consumo con la intención de eliminar el significado religioso que le otorgaban los pueblos originarios. Pero los colonizadores advirtieron que, sin mascar coca, los esclavos disminuían su capacidad de trabajo. Las cualidades nutritivas y estimulantes de la planta fueron utilizadas entonces para asegurar la extracción de mayor cantidad de riquezas. Esas riquezas, después, pasarían a integrar el diezmo otorgado a

la Iglesia. Y se diluyó la polémica.

Pero surgieron otras. Esta vez vinculadas a uno de los tantos alcaloides que posee la hoja: la cocaína. Hoy, la producción de coca en grandes proporciones implica agroquímicos, fertilizantes y plaguicidas. Victoriano y sus vecinos no conocen ese proceso. *Coca-Cola* sí, y es la única empresa en todo el mundo autorizada para importar más de medio kilo de hoja de coca.

En 1925 la compañía *Bayer* pasó a formar parte de *IG Farben*. Este conglomerado de industrias químicas alemanas fue la base financiera del régimen nazi y desarrolló productos químicos utilizados en las cámaras de gas de Auschwitz. *IG Farben* se desintegró después de la Segunda Guerra Mundial.

El tribunal de Nuremberg condenó a Fritz ter Meer. Lo encontró responsable de los crímenes cometidos por *IG Farben* durante el nazismo. Tras cumplir su condena Fritz ter Meer encontró trabajo: *Bayer* lo contrató como Directivo Supervisor. Unos años antes, en 1947, la empresa había iniciado oficialmente sus actividades comerciales en Perú.

Durante la década del 90 la casa central de Leverkusen autorizó a *Bayer* a comercializar el producto *Folidol* con los pequeños agricultores del país andino. *Folidol* es paratión metílico, un potente plaguicida tóxico. Lo vendieron en bolsas plásticas ilustradas con frijoles, zanahorias y papas, los alimentos que Victoriano y sus vecinos producen para los niños de Taucamarca. Muchos de ellos, pobladores del ande peruano, son analfabetos y quechua hablantes, como es sabido por las autoridades peruanas y por *Bayer*, que nunca advirtieron sobre el peligro del plaguicida que le vendieron al campesinado.

Victoriano tenía dos hijos, uno de 8 años, otro de 10. Murieron el 22 de octubre de 1999 por ingerir paratión metílico. 44 niños lo desayunaron en la escuela de Taucamarca porque venía dentro de la leche.

El producto había sido prohibido por diversas legislaciones internacionales. En Perú sólo era permitido bajo prescripción de un ingeniero agrónomo y en pequeñas dosis. La bolsa plástica del producto no decía eso.

Además de los hijos de Victoriano, 22 niños más perdieron la vida ese día y otros 20 sobrevivieron con secuelas graves.

El 16 y 17 de mayo pasado se realizó en Lima, Perú, la V Cumbre de los presidentes de América Latina y Caribe con la Unión Europea. El primer mandatario peruano, Alan García, y su par alemana, Ángela

Merkel, no discutieron este caso que compromete a Leverkusen y a Taucamarca.

En la misma ciudad y en el mismo momento, durante la *Cumbre de los Pueblos Enlazando Alternativas III*, Victoriano Huarayo Torres sostuvo un cartel: «no a la impunidad», decía. El Tribunal Permanente de los Pueblos dictó una sentencia ética a favor de los familiares de las víctimas de Taucamarca.

El presidente del Tribunal, que emite juicios no vinculantes pero sí ejemplares sobre estos casos, François Houtart, dijo que ahora «la tarea está en manos de los medios de comunicación», porque para que estos casos obtengan justicia formal es necesario que se den a conocer. Quizás, una manera de conocerlos sea construir la historia en lugar de contar información. ■

Rodrigo Torno  
Agencia Informativa Púlsar

Algunas fuentes: [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org), [www.raaa.org](http://www.raaa.org),  
[www.bayer.com](http://www.bayer.com), [www.cbgnetwork.org](http://www.cbgnetwork.org),  
[www.senasa.gob.pe](http://www.senasa.gob.pe), [www.fdc-berlin.de](http://www.fdc-berlin.de)

## COBERTURA ESPECIAL

## Ante el micrófono

AMARC y ALER se encontraron una vez más frente a los micrófonos, convocados por el Programa conjunto Ritmo sur. Esta vez, fue en los estudios de la Coordinadora Nacional de Radio (CNR) de Perú. Llegaron a la capital del país andino periodistas de todas sus regiones y de otros países de América Latina. Desde allí multiplicaron informaciones y reflexiones sobre migración, libre comercio, recursos naturales y crisis alimenticia y energética.

Esos fueron los temas centrales de la *Cumbre de los pueblos Enlazando alternativas III* que los y las corresponsales de la Agencia Informativa Púlsar y de ALER Satelital contrastaron con la agenda de la V Cumbre de mandatarios de América Latina y Caribe con la Unión Europea.

Los sonidos y las imágenes de la cobertura están en [www.agenciapulsar.org](http://www.agenciapulsar.org),  
[www.aler.org](http://www.aler.org),  
[www.cnr.org.pe](http://www.cnr.org.pe)



Cumbre del G8 / Japón

# Vete de aquí

Como hoy, en 1975 el mundo estaba inmerso en una profunda crisis económica. Nació entonces el Grupo de los Ocho -siete en ese entonces- para coordinar su política económica y definir una estrategia hacia el resto del mundo. Las medidas son conocidas: ajuste estructural, desregulación, liberalización, privatizaciones y globalización dirigida por corporaciones transnacionales.

El neoliberalismo faltó a la promesa de prosperidad y los discursos de sus adalides se llenaron de trillados neologismos como «ayuda a los países en vías de desarrollo», «condonación de la deuda», «integración social global». El cuestionable correlato de estos términos con las insistentes lecciones sobre la necesidad de abrir paso a las inversiones de las corporaciones transnacionales los convirtieron en sarcasmo.

Este año, los representantes de Reino Unido, Francia, Alemania, Italia, Estados Unidos, Japón, Rusia y Alemania se reunieron en la isla de Hokkaido, al sur de Japón. La oposición también se hizo ver desde las trincheras de la resistencia.

## Así no

Cambiaron la foto de las calles hipnotizadas por avisos publicitarios. Ahora, los carteles, banderas, megáfonos dicen que hay que cancelar la reunión del G8, que hay que salvar la vida, exigen paz, justicia global, no más guerras ni pobreza, le dicen al G8 que pague sus deudas con el sur.

No había tanto traje gris en la calle. Si había bastante azul: hombres de uniforme con casco y escudo que vigilaron de cerca cada movimiento y detuvieron a manifestantes, periodistas, fotógrafos. Y había colores, muchos, que se expresaban contra el neoliberalismo y el dominio mundial.

El 6 de julio comenzó la *Cumbre de los Pueblos*. En la apertura, Walden Bello, miembro del *Transnational institute* y presidente de *Freedom from debt coalition*, fue categórico. En la última frase de su discurso enfatizó que «el trofeo

más grande que los movimientos sociales japoneses pueden ofrecer a la sociedad civil global es el librar una batalla abierta orientada a hacer de la de Hokkaido la última Cumbre del G8.»

En la misma línea se realizaron otros encuentros alternativos y movilizaciones de protesta y propuesta. La más numerosa fue el 5 de julio, dos días antes del inicio de la Cumbre del G8. A las 3 de la tarde, comenzó la Marcha de la Paz en la avenida lateral del Parque Odori.

La Cumbre convocada por representantes de los Ainu, grupo indígena recientemente reconocido por el gobierno japonés, reunió a más de 200 personas. Las conclusiones de este encuentro se expresaron en un documento de once artículos orientados a

respetar y valorar a los pueblos originarios de todo el mundo.

## Algo preocupados

El comunicado del G8 sobre economía mundial subraya la preocupación de los dirigentes mundiales por «los elevados precios de los productos básicos, especialmente el petróleo y los alimentos» porque «representa un desafío serio para un crecimiento estable en el mundo». Durante la reunión hubieron conjeturas varias aunque no se llegó a una conclusión sobre las causas de los aumentos de precios.

Pero tampoco es para tanto: el comunicado también dice que «seguimos siendo optimistas sobre la resistencia de nuestras economías y el futuro creci-

miento global a largo plazo». La solución, para los representantes de los países más ricos del mundo, está en la liberalización del comercio mundial.

## Ni frío ni calor

En la Cumbre del Grupo de los ocho países más poderosos del mundo se discutió sobre cambio climático, sobre el Protocolo de Kyoto -ese que estableció que 37 países deberían reducir sus emisiones de gases contaminantes para 2012- y se firmó una declaración. Llegaron al acuerdo de reducir en 50% los índices actuales de emisión de gases que provocan efecto invernadero para 2050.

El tema se trató en una reunión ampliada que incluyó también a representantes de ocho

«países emergentes»: Brasil, México, China, India, Sudáfrica, Australia, Corea del Sur e Indonesia. Todos juntos, estos 16 países aportan 80% de las emisiones contaminantes del mundo.

Las organizaciones de la sociedad civil respondieron que es inaceptable que la meta de reducción de las causas del calentamiento global esté planteada para 2050. Aspiraban en cambio a un compromiso fijado para 2015. Los líderes ecologistas calificaron el comunicado del G8 como «un fracaso», con demasiado «lenguaje florido» y ninguna acción.

## Suban el volumen

Diez días de radio en Japón. Participaron representantes de todas las regiones de AMARC: América Latina y Caribe, Asia-Pacífico, África, Europa y Norteamérica en el *Foro de radios*. Trece representantes de las radios comunitarias del mundo se encontraron con diez japoneses y japonesas en las salas de producción. Se hicieron más de 30 programas en vivo y 70 grabados, las páginas web recibieron más de 80 nuevos documentos de audio y texto. Para AMARC Japón fue la primera cobertura alternativa de la Cumbre del G8 y se demostraron las posibilidades con que cuentan los medios independientes y ciudadanos para amplificar las voces de quienes sostienen que queda mucho por decir y por hacer en la construcción de un modelo social, político y económico justo y sustentable. ■

Mira las coberturas en [www.agenciapulsar.org](http://www.agenciapulsar.org) [www.g8-radioforum2008.org](http://www.g8-radioforum2008.org)



### FORO SOCIAL MUNDIAL 2009

## ¿Tú qué esperas?

El próximo Foro Social Mundial se realizará en Belém, Estado de Pará, Brasil y no es un escenario cualquiera. Es un lugar significativo para la amplia región amazónica que integra a varios países de la región, con un enorme valor simbólico en cuanto a los temas climáticos y ambientalistas. Las luchas, campañas, temas y cuestiones que emergen de las problemáticas de la región de la Amazonía serán referencia del evento donde las temáticas globales se en-

trelazan y se implican con las locales. La naturaleza y los movimientos indígenas, la criminalización de la protesta social y la liberación del conocimiento, la equidad y el trabajo. El Consejo Internacional del Foro puso en marcha una consulta virtual para actualizar los objetivos de acción a partir de los cuales se han estructurado los encuentros. La convocatoria se apoya en la Carta de Principios del FSM, donde se lo define como «un espacio de debate democrático de ideas, profundización de la reflexión, formula-

ción de propuestas, intercambio de experiencias y articulación de movimientos sociales, redes, ONGs y otras organizaciones de la sociedad civil que se oponen al neoliberalismo y al dominio del mundo por el capital y por cualquier forma de imperialismo». ¿Estos objetivos contemplan todas las cuestiones y temas que deben ser tratados dentro del FSM 2009? ¿Deberían agregarse o modificarse algunos?

Más información sobre el FSM 2009 y la consulta temática en [www.fsm2009amazonia.org.br](http://www.fsm2009amazonia.org.br)

1. Por la construcción de un mundo de paz, justicia, ética y respeto a las espiritualidades diversas, libre de armas, especialmente las nucleares.
2. Por la liberación del mundo del dominio de las multinacionales, del capital financiero, de la dominación imperialista y de sistemas desiguales de comercio.
3. Por el acceso universal y sostenible a los bienes comunes de la humanidad y de la naturaleza, por la preservación de nuestro planeta y sus recursos, especialmente del agua y de las florestas.
4. Por la democratización del conocimiento y de la información y por la creación de un sistema compartido de conocimiento con el desmantelamiento de los derechos de propiedad intelectual.
5. Por la dignidad, diversidad, garantía de igualdad de género y raza y eliminación de

- todas las formas de discriminación y castas.
6. Por la garantía de los derechos económicos, sociales, humanos, culturales y ambientales, especialmente los derechos a la alimentación, salud, educación, habitación, empleo y trabajo digno.
  7. Por la construcción de un orden mundial basado en la soberanía, la autodeterminación y en los derechos de los pueblos.
  8. Por la construcción de una economía centrada en los pueblos y en la sustentabilidad.
  9. Por la construcción y ampliación de estructuras políticas realmente democráticas e instituciones con la participación de la población en las decisiones y control de los asuntos y recursos públicos.



FM WaiWai / Japón

# De aquí y de allá

El terremoto de Kobe duró unos 20 segundos en su primer remezón y marcó el destino de millones de japoneses, y de una radio. *FM WaiWai* inició las emisiones multilingües en ese momento y se transformó en un centro de producción donde jóvenes y adultos de países remotos aprenden sobre su cultura, la de sus padres, la adquirida, la deseada, la propia.

Sin previo aviso, sin temblores ni previsiones, la placa filipina se hundió por debajo de la euroasiática. Eran casi las 6 de la mañana en Japón, el 17 de enero de 1995. El terremoto de Kobe superó cualquier plan de protección. Los damnificados llenaron las salas y los pasillos de los hospitales, que no podían recibir apoyo exterior ni insumos de sus proveedores.

Una radio, *FM WaiWai*, comenzó sus transmisiones para informar a quienes no podían entender el idioma del país «del origen del sol». Las palabras y las canciones en varias lenguas acercaron a la población extranjera, aislada en un país que acababa de sufrir el peor desastre natural de su historia.

Gracias a estas emisiones multilingües los japoneses se dieron cuenta de que convivían con extranjeros de países remotos, con costumbres que su cultura ignoraba.

En once idiomas transmitía *FM WaiWai* cuando obtuvieron su licencia de radio co-

munitaria. Además de la radio nacieron otras organizaciones -el *Centro multilingüas Fácil*, *World kids community*, entre otras- para contribuir conjuntamente a que todos los habitantes puedan vivir juntos como miembros de una sociedad justa aunque la nacionalidad, el idioma y la raza sean diferentes.

Actualmente K, AMARC Japón y las dos organizaciones antes mencionadas conforman el *Grupo multicultural Pro3*.

Las comunidades extranjeras tienen su lugar en la programación. Se abrieron espacios a latinos -*Hyogo Latin Community*-, vietnamitas -*NGO Vietnam in Kobe*- y brasileños -*Comunidad Brasileira en Kansai*- que transmiten sus músicas para mantener viva su cultura. Las organizaciones no gubernamentales japonesas apoyan estas actividades a través de la radio, al mismo tiempo que promueven que las comunidades extranjeras desarrollen sus propias iniciativas para lograr un cambio en la sociedad.

## Yo en japonés

«Mi nacionalidad es brasilera. Pero me veo como japonesa. ¿Quién soy? En mi familia soy la que mejor habla japonés y la que peor habla portugués. Me siento como deambulando sin mucho sentido. No entiendo muy bien qué me pasa.»

A través de la producción radiofónica, las experiencias personales, como la que relata Ruma, se encuentran con otras experiencias, construyen un espacio de reafirmación de la identidad que tiene mucho que ver con aprender el valor de la diversidad.

La radio se conjuga con otras actividades para niñas y niños: clases para aprender el idioma materno, danzas típicas de cada región y fútbol. Hay ventanillas para consultas y se publican boletines en todos los idiomas. Los más chicos se divierten y al mismo tiempo mantienen vigente su lengua materna. Es un modo de facilitar la comunicación entre madres, padres e hijos, de compartir sus vidas con otros niños y niñas que están en la misma situación, de lograr un mejor entendimiento del japonés gracias al dominio de la lengua materna. Es, también, un modo de mantener vivas las raíces y sentirse orgullosos de sus orígenes.

El centro de traducciones incluye 28 lenguas y tiene 500 miembros registrados. Además de favorecer la inclusión y el intercambio en diversos idiomas, incluso a través de

informaciones cargadas en páginas web, se han creado puestos de trabajo para muchos extranjeros que dominan el japonés. Uno de los principales servicios de este centro es la asistencia en consultas médicas: los intérpretes acompañan al hospital a quienes no comprenden japonés. Algunos de estos intérpretes son también quienes, a través del micrófono, crean puentes entre las diversas culturas. Además, conjuntamente con AMARC Japón se creó un sistema en multilingüas para emitir información en caso de desastre a través de las radios comunitarias, el mismo que se viene promocionando en diferentes países.

Las producciones audiovisuales son otro mecanismo para valorar la diversidad. En este *Programa para jóvenes de diferentes orígenes* la clave es expresarse libremente. Para los adolescentes japoneses también es un modo de aprendizaje: muchos descubrieron que los extranjeros viven más activamente al reconocer y evidenciar sus costumbres y sus deseos y adoptaron esta actitud como principio para relacionarse de igual a igual con gente de su misma edad pero de nacionalidades diferentes. Tal vez aquí resida la posibilidad de generar espacios de apertura en la sociedad japonesa, para acompañar las riquezas del país con riqueza espiritual. ■

**Yoshitomi Shizuyo**

Representante de Grupo Multicultural Pro3





Asamblea constituyente / Ecuador

# Mandato popular



Sebastián Miquel

Tomaron en sus manos el derecho ciudadano a ser parte de la redacción de la vigésima Carta Magna. Las radios comunitarias ecuatorianas, agrupadas en la CORAPE, presenta-

ron, con el apoyo de AMARC ALC, seis artículos que fueron aprobados por la Asamblea Constituyente para garantizar un sistema de medios libre, participativo e igualitario.

La Ley de Radio y Televisión ecuatoriana reconoce la radiodifusión comunal según las consideraciones de la Ley de Comunas: emisoras de baja potencia, limitadas en su área de cobertura y que, según el texto de la ley, «no podrán cursar publicidad de ninguna naturaleza» además de estar inhabilitadas para transmitir en cadena o en red.

Para incidir en los marcos legales, CORAPE presentó en 1996 una demanda de inconstitucionalidad al reglamento del marco legal que rige la radiodifusión. Se exigió igualdad para las radios comunitarias con respecto a las comerciales. La medida fue rechazada por una cuestión de procedimientos: se debía apelar la ley y no el reglamento.

En 2002 se presentó una nueva demanda de inconstitucionalidad. Esta vez, los textos de la ley y del reglamento fueron modificados: el término «comunales» fue reemplazado por el de «comunitarias». Esto, claro, no sólo implicó un cambio en la denominación. Significó el reconocimiento de las emisoras que pertenecen a organizaciones indígenas, afroecuatorianas, campesinas y a cualquier otra organización social. Al mismo tiempo, se las autorizó a recibir donaciones, emitir mensajes pagados y publicidad de productos comerciales, siempre y cuando los beneficios sean reinvertidos para ampliar los servicios, mejorar el equipamiento y organizar actividades para la comunidad.

#### Para decir más

Nueve meses de gestación tuvo la Asamblea Nacional Constituyente desde el día en que fue convocada por el presidente Rafael Correa y autorizada por medio de una consulta popular, hasta su

instalación en Montecristi, provincia de Manabí, el 30 de noviembre de 2007. 130 asambleístas integran las diez mesas en las que se están tratando las propuestas que concluirán en la redacción de la vigésima Constitución Nacional ecuatoriana y la reestructuración del régimen de instituciones públicas. En el acto de inauguración, Correa dijo que la Asamblea permitiría «rescatar el Estado y sus capacidades», que sus integrantes son «soldados de la revolución ciudadana», protagonistas de un «cambio radical, profundo y rápido» de las estructuras vigentes basado en el desarrollo y una distribución justa de la riqueza.

Así lo asumieron las organizaciones, instituciones y movimientos de la sociedad civil y presentaron sus propuestas a la Asamblea para que sean incluidas en la nueva Carta Magna. La CORAPE, por su parte, con el apoyo del Programa de Legislaciones y derecho a la comunicación de AMARC ALC, presentó a la mesa dos, de *Organización, participación social y ciudadana*, nueve artículos para demandar que se garantice plenamente la libertad de expresión y de pensamiento, de los cuales seis fueron aprobados por la Asamblea Constituyente.

Estos artículos refieren a la libertad de buscar, recibir y difundir información e ideas de toda índole, al acceso a fuentes de información pública. Comprenden el derecho a fundar medios de comunicación con igualdad de oportunidades, el reconocimiento del espectro radioeléctrico como patrimonio de la humanidad que debe ser administrado equitativamente. Se presentaron también artículos específicos sobre radiodifusión que establecen la exclusividad del Estado en la facultad de

otorgar la concesión de las frecuencias radioeléctricas y que esto debe instrumentarse a través de un organismo independiente del gobierno y de intereses empresariales, con participación y control ciudadano. Se propuso que se reconozcan tres sectores o modalidades de radiodifusión: público/estatal, privado/comercial y social/comunitario, y la reserva de un tercio del espectro para los medios comunitarios. Por último, se pretende establecer medidas efectivas para impedir la formación de monopolios u oligopolios en el control de los medios de comunicación.

Este último punto fue retomado en el *Foro de la Comunicación* que se realizó en Quito en marzo de este año. Los asambleístas recibieron el reclamo de que se estudien las irregularidades cometidas por el Consejo Nacional de Radio y Televisión (CONARTEL) en la asignación de frecuencias. Se apuntó también la necesidad de impedir la concentración de medios en corporaciones y grupos financieros, en un panorama de saturación del espectro radioeléctrico en las principales ciudades del país.

Luego se sumaron voces y opiniones en la *Jornada mundial por la comunicación comunitaria* convocada por CORAPE a mediados de este año. El objetivo de este encuentro fue dar a conocer la propuesta presentada a la Asamblea.

Las organizaciones y movimientos sociales, así como los propios asambleístas, se han involucrado y apoyaron estas demandas y propuestas. Mientas tanto, las gestiones y debates continúan en las mesas de la Constituyente. ■

**Eduardo Guerrero Guevara**  
Presidente de CORAPE

#### CONCENTRACIÓN MEDIÁTICA CHILE

### Todos para uno

La Cámara de Diputados chilena aprobó en agosto un proyecto de ley que sella el sistema de concesiones de licencias de radiodifusión durante los próximos 25 años. De ser aprobadas por el Senado, estas modificaciones acentuarán el perfil de distribución del espectro que establece la Ley de Telecomunicaciones: la consolidación de la mayor concentración en la propiedad de los medios de la historia de la radiofonía chilena.

AMARC Chile llamó la atención a la opinión pública sobre las implicancias de este proyecto para la libertad de expresión y la pluralidad de medios.

Las modificaciones propuestas, referidas a eliminar la exigencia de propuestas financieras y técnicas significan, en la práctica, la renovación automática de frecuencias para los actuales radiodifusores, quienes deben participar en el llamado a concurso público para renovar sus frecuencias que vencen en 2010. Estas medidas llevan implícita la imposibilidad de que nuevos operadores entren en el sistema radial y mantienen una altísima concentración en la propiedad de medios. En pocas palabras, lesionan gravemente el carácter de bien público y humanitario del espectro radioeléctrico.

La votación en la Cámara de Diputados se realizó dos meses antes de las elecciones municipales. A este punto se refirió Álvaro Escobar, uno de los dos diputados que se abstuvo, sorprendido ante el cambio de parecer de algunos de los 69 legisladores que apoyaron el proyecto. Distinta es la suerte que ha corrido el proyecto de Ley de radios comunitarias ingresado al Parlamento sin urgencia. Si bien AMARC Chile no suscribe totalmente su contenido, sin duda animaría un debate de fondo sobre la pluralidad de medios.

#### CONSEJO NACIONAL DE ÉTICA BOLIVIA

### Miembros plenos

Autorregular la labor periodística. Hacer valer los requerimientos de ética y responsabilidad social en el ejercicio del periodismo. Luchar contra las presiones políticas, económicas o de cualquier otra índole contra los trabajadores de medios. En conclusión: mantener y fortalecer los derechos de aquellos que trabajan en los medios y las responsabilidades que contraen con la sociedad. Ésos son los objetivos centrales del *Consejo nacional de ética de Bolivia* cuyo estatuto fue aprobado en mayo. El Consejo es una entidad independiente que agrupa a periodistas, directores y propietarios de medios de comunicación social. Fue propuesta y respaldada por AMARC Bolivia, la *Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia* (ANPB), la *Asociación de Periodistas de La Paz* (APLP), la *Asociación Nacional de la Prensa* (ANP) y la *Asociación Boliviana de Radiodifusoras* (ASBORA). Los representantes de estas organizaciones conforman el Cuerpo directivo permanente y tienen calidad de miembros plenos con derecho a voz y voto. Un ejercicio responsable del periodismo que permita a la ciudadanía el goce efectivo del derecho a una información oportuna, veraz y equilibrado es una de las demandas sociales que más se deja oír. La presencia de AMARC Bolivia en esta entidad es un reconocimiento a su labor y un signo de confianza en el compromiso que ha asumido con la sociedad.

## CORAPE

La Coordinadora de Radio Popular Educativa del Ecuador (CORAPE) se formó en 1990 para fortalecer la democratización de la comunicación, base indispensable para democratizar la sociedad. Fue fundada por iniciativa de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) y sus afiliadas en Ecuador: *Radio Latacunga*, *Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador* (ERPE), *Radio Runacunapak Yachana Yuasi*, *Radio Antena Libre*, el *Instituto Radiofónico Fe y Alegría* (IRFA) y el *Centro de Educación Popular* (CEDEP), hoy propietario de radio *La Luna*.

CORAPE agrupa actualmente a 45 emisoras y centros de producción distribuidos en todas las provincias del país. Son instituciones que inciden en el poder político desde lo local hacia lo nacional y construyen espacios para generar opinión pública y conformar redes. Cada una ha optado por un trabajo comprometido según la región geográfica y social: indígenas, niños y niñas, jóvenes, afroecuatorianos, barrios marginados de las ciudades, diversidad de actores sociales excluidos, campesinos mestizos.



## Investigación y acción

DESPRIVATIZAR  
EL CONOCIMIENTO

No vale la pena insistir en cómo el poder emplea los saberes para expandir su influencia, renovarse, crear un imaginario en las sociedades que aspira a controlar. Sin embargo, aunque sabido, el tema no es suficientemente asumido por quienes intentan aportar a procesos emancipatorios. De un lado, los movimientos populares, protagonistas de las búsquedas de respuestas a demandas de sobrevivencia; movimientos que en el quehacer cotidiano van «sabiendo» algunas cosas y creando saberes. Del otro, demasiado distantes, quienes trabajan en el campo de la investigación académica, también desde una perspectiva que quiere ser transformadora. Si se trata de establecer una disputa por los sentidos con que se comprende y se actúa en el mundo, parece imprescindible comunicar los saberes de modo que puedan dialogar con quienes necesitan apropiarse de ellos en sus batallas emancipatorias.

Hay varios problemas contenidos en estas distancias entre los movimientos sociales y el mundo académico. La universidad y los centros de investigación han asumido modalidades que están cada vez más determinadas por los centros que financian y organizan sus programas. Esto significa que las líneas de investigación y los programas de estudio muchas veces se alejan de lo que los sectores populares requieren para sus ensayos de transformación.

Otro problema tiene que ver con la ruptura entre teoría y práctica en la creación intelectual. Quienes están abocados a la investigación acceden muchas veces a la práctica social de manera muy mediatizada. En el mejor de los casos, por el diálogo con quienes la protagonizan. En el peor, por la lectura de cifras o de interpretaciones sobre estas experiencias. Ni una ni otra perspectiva integran búsquedas a partir de un acompañamiento cotidiano de los esfuerzos prácticos. Esto hace que sus relatos queden restringidos a algunas interpretaciones de los actores y las actrices entrevistadas.

Un tercer problema: la «privatización de los saberes» está atravesando también el campo de nuestras investigadoras y estudiosos. Tal vez porque la estructura académica sobredetermina qué puede ser considerado o no como saber. Tal vez porque la subjetividad de quienes aspiran a ser parte de la misma -aun desde un lugar crítico- está atravesada por los valores

que premian determinados modelos de conocimiento y desautorizan otros. La privatización de los saberes, el *copyright*, el patentamiento, la pérdida de solidaridades afectan duramente a sus protagonistas.

El resultado es que difícilmente se compartan investigaciones en curso, se socialicen los saberes, hasta que sean patentados de alguna manera. Así es como se multiplican investigaciones sobre los mismos temas, cuando éstos entran en el índice de la academia. Otros temas, tanto o más importantes, no serán nunca investigados.

Un problema más es el que resulta de que para ser reconocidos en las instancias académicas, estos saberes son comunicados en el «lenguaje oficial», que los vuelve casi inaccesibles para quienes podrían necesitarlos. Así sucede que algunos trabajos sobre la experiencia de los piqueteros pueden resultar incomprensibles para los propios piqueteros. No puedo dejar de compartir la sorpresa de algunos integrantes de comunidades de pueblos originarios, cuando «descubrieron» que en determinados círculos académicos eran considerados ¡como «nuevos sujetos sociales»!

Qué puede aportar la comunicación social en el diálogo de saberes es, aún, un eslabón insuficientemente explorado. Pensar una comunicación que no es unidireccional sino que busque el encuentro de distintas experiencias de comprensión del mundo es tal vez una tarea impres-

cindible de estos tiempos. Crear puentes entre el mundo académico y sus sobre-especializaciones -que tienden a fragmentar la comprensión de la realidad hasta volverla inasible- y el mundo popular que en sus contradicciones intenta humanizar la vida, salir de los confines de la sobrevivencia para rehacerse como sujetos históricos, es un camino que se está intentando todavía de manera insuficiente.

Es ésta, por lo tanto, una invitación a compartirlo. A pensar cómo investigación y acción no son sólo maneras de nombrar una modalidad de construcción de conocimiento sino dos términos que también se pueden encontrar en el tránsito común de una batalla compartida. Con movimientos populares que al tiempo que luchan, investigan, crean, debaten, piensan... y científicos que sean parte de esos u otros movimientos socializando sus conocimientos para multiplicarlos. El desafío es desandar la cultura neoliberal, introyectada en nuestras concepciones del saber y del poder, también en el campo de las experiencias de poder popular. ■

**Claudia Korol**

*Coordinadora del equipo de Educación Popular Pañuelos en Rebelión, productora junto con Liliána Daunes del programa Pensamiento crítico del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). [www.clacso.org.ar](http://www.clacso.org.ar)*

*Para escuchar los programas:*  
[www.agenciapulsar.org](http://www.agenciapulsar.org)

El golpe de Pinochet en Chile.  
El colapso de la Unión Soviética.  
La masacre de estudiantes en la plaza china de Tiananmen.  
La intervención en Polonia y Sudáfrica. La guerra contra Iraq. Las torres gemelas. El Tsunami. El huracán Katrina.

Naomi Klein escribe:  
«La historia del mercado libre contemporáneo fue escrita en choques.» E invita: «Da un segundo vistazo a los acontecimientos icónicos de nuestra era y descubrirás esta lógica operando tras muchos de ellos. Ésta es la historia secreta del mercado libre. No nació en libertad y democracia. Nació en el shock». De fondo, la pregunta central: ¿cómo organizar la resistencia al neoliberalismo?



Juliyai / Creative Commons-atribución-no comercial-no obra derivada

trad. Milton Friedman orgulloso padre de la miseria global





## La doctrina del shock

# Descarga obediencia

*Éste es un relato sobre una poderosa idea que en los 50 llamó la atención de la CIA. La agencia comenzó una serie de experimentos y a partir de ellos fue produciendo un manual secreto sobre cómo controlar a los prisioneros. La clave era utilizar los electroshocks para reducir adultos hacia un estado mental de niños.*

Cuatro años de investigación concluyeron en la tesis que Naomi Klein desarrolla en su último libro, *La doctrina del shock. El auge del capitalismo del desastre*: la imposición de medidas económicas basadas en la idea del libre mercado como regulador de todos los aspectos de la vida se apoya en la utilización constante de la violencia, el terrorismo, el aprovechamiento de las crisis, la manipulación. El shock, en sentido unas veces metafórico y otras literal.

*Estas técnicas no sólo funcionan en individuos. Pueden funcionar en sociedades enteras. Un trauma colectivo, una guerra, un golpe de Estado, un desastre natural, un ataque terrorista, nos llevan a todos a un estado de shock. Y como resultado, así como el prisionero en la sala de interrogatorios, también nosotros nos convertimos en niños y asumimos seguir a los líderes que se jactan de protegernos.*

*Alguien que entendió este fenómeno desde su inicio fue el economista más famoso de nuestros tiempos: Milton Friedman.*

Frente a más de doscientas personas la escritora canadiense desplegó su tesis sobre la génesis de la instalación de las políticas neoliberales, ahí, en el país que las

vio nacer. La interpelación calaba hondo. El encuentro ciudadano fue en Chile: un país que fue devastado por una dictadura implacable que adoptó los dictados de los expertos de la Escuela de Chicago dispuestos a mostrar sus teorías en el terreno más fértil.

En la presentación, Klein recordó a Orlando Letelier, ex ministro de Salvador Allende asesinado por la dictadura en Washington, quien sostuvo en 1974 que las violaciones a los Derechos Humanos en Chile se cometieron para abrir camino a las políticas de libre mercado. Y afirmó, categórica, que «fue el propio Milton Friedman quien usó la palabra shock en el Chile de Pinochet en su visita de 1975. En esa ocasión entregó el paquete completo que incluía privatizaciones, retroceso del Estado, desaparición de las leyes sociales, en fin, el guión completo».

*Friedman creía en una visión radical de la sociedad en la que la utilidad y el mercado lideran todos los aspectos de la vida. Promovió la abolición de toda protección comercial, eliminar las regulaciones en todos los precios y remover los servicios del gobierno. Estas ideas han sido tremendamente impopulares. Y comprensiblemente, dado que provocan olas de desempleo, precios altamente elevados y vuelven más precaria la vida de millones. Incapaces de cumplir democráticamente su agenda, Friedman y sus discípulos se han sumergido en el poder del shock.*

*Friedman entendió que al igual que los prisioneros son suavizados para ser interrogados a través de la impresión de su captura, los desastres masivos podrían*

*servir para suavizarnos para lograr su radical cruzada de mercado libre. Así que aconsejó a los políticos que inmediatamente después de una crisis deberían imponer todas las políticas dolorosas de una vez, antes de que la gente pudiera recuperar el paso. Nombró este método como «Tratamiento económico del shock». Yo lo llamo «la doctrina del shock».*

Entre el auditorio se pudo dar cuenta de algunas de las prácticas que son fundamento de la aplicación de estas políticas. La subcontratación es una de ellas, una forma emblemática de retroceso de los derechos de trabajadores y trabajadoras en favor de la ganancia del capital. En este aspecto, la industria minera chilena es un caso paradójico: como mantiene aún carácter público en un porcentaje importante, la subcontratación se hace en nombre de la competitividad con la empresa privada. El sindicato de trabajadores subcontratados del cobre dio claro ejemplo de la criminalización de los movimientos sociales a raíz de las huelgas que encabeza.

*Hay otra cosa que aprendí de mi estudio: el shock se desgasta. Es por definición un estado temporal.*

Al cumplirse este año el centenario del natalicio de Salvador Allende se presenta una oportunidad para repensar y resignificar la historia reciente, para volver a debatir sobre política, democracia y Derechos Humanos. Chile es clave para entender el neoliberalismo: «podemos resistir estas aplicaciones del shock y este país nos ayuda a ver las consecuencias de esta

doctrina a la vez que abre la posibilidad de indicarnos una ruta de salida».

En este sentido, la concentración del sistema de comunicaciones chileno ha sido un factor de naturalización de las políticas de libre mercado y sitúa en el centro de la escena la pregunta acerca de cómo fortalecer un movimiento de comunicaciones para el cambio social. Los medios clásicos distorsionan los relatos que se escapan de las lógicas del discurso único. Por eso, concluyó Klein, «los caminos del cambio están en las propias organizaciones. Las respuestas están en todos nosotros.»

*Y la mejor manera de permanecer orientado y resistir al shock es saber qué te está pasando y por qué. La información es la resistencia al shock. ■*

El encuentro ciudadano tuvo lugar en *La Morada*, convocado junto con ATTAC Chile y la Asociación de ONGs *Acción*, con el apoyo de OXFAM Chile. Fue íntegramente transmitido en línea por *Radio Tierra* a través de su página [www.radiotierra.cl](http://www.radiotierra.cl)

El texto en cursiva corresponde al video *La doctrina del shock*, escrito por Naomi Klein y Jonás Cuarón, que sintetiza la tesis del libro. Se puede ver en [www.naomiklein.org](http://www.naomiklein.org)





Entrevista a María Cristina Mata

# Sujeto de la política

Con una larga trayectoria en el mundo de la radio comunitaria y alternativa latinoamericana, la investigadora y capacitadora argentina, María Cristina Mata, reflexiona sobre el papel de esas radios en el actual contexto político, señala debates a profundizar y se explaya sobre la necesidad de potenciar la articulación entre el mundo académico y la praxis comunicacional popular y alternativa.

## ÉTICA Y ESTÉTICA

### La forma del sonido

La cuestión estética fue el eje de las actividades de formación en los medios comunitarios en los 90. «Géneros y formatos» dejaron de ser malas palabras. La recuperación de las democracias, la urgencia de intervención social, la efervescencia política y el anhelo de contribuir a la consolidación de modelos participativos habían hecho que muchas emisoras desdeñaran el campo estético como problemática. La prioridad fue el libre acceso para la emisión de contenidos. Generar un espacio de expresión para quienes no tenían voz pública pudo ser un formato en sí mismo. En toda América Latina es común escuchar multiplicidad de voces en los parlantes.

Después, la acción profesional ligada a la producción radial ganó espacio y la estética pudo ir de la mano con la ética.

No está en duda la fortaleza del movimiento de radios comunitarias. Pero tampoco está de más preguntarse cuánto se sigue innovando en las radios comunitarias.

No hay que dormirse en los laureles por haber sido vanguardia en cuestiones artísticas. Sabemos que el mercado tiene capacidad de sobra para captar y cooptar propuestas e incorporarlas como hábitos. ¿Qué hacer entonces? Seguir buscando. En el uso de las nuevas tecnologías hay, sin duda, una pista: el mejor formato es el que puede ser destruido y vuelto a armar.

La desobediencia a los formatos habituales no es, en sí misma, experimentación. Los elementos del lenguaje deben ser conjugados de acuerdo a condiciones básicas de la estética radiofónica. ¿En qué innovar entonces? En los formatos, la artística, la conducción, en el vínculo con los interlocutores, en la gestión, en la técnica, en las relaciones y alianzas. Si muchos de estos retos fueron cumplidos, hay una base fuerte para redefinir los desafíos.

★ **Cara y señal:** En los años 80 los debates sobre la radio popular y alternativa estuvieron marcados por la propuesta de una radio popular masiva. En los 90, el debate se centró en la masividad, la profesionalización y la competencia. ¿Cuáles son o deberían ser los debates actuales?

⚙️ **María Cristina Mata:** Hay un debate que debería darse más y es el papel de las radios en la construcción de la cultura política. En las radios ha habido una cantidad de aprendizajes sobre el significado del acceso de los excluidos a la comunicación para la constitución de sujetos políticos, en términos de generar una palabra más autónoma y no condicionada por la lógica de los grandes medios. Pero creo que falta profundizar sobre lo que ese aprendizaje debiera significar hoy para la reconstrucción de una cultura política, del reconocimiento del conflicto, de los intereses en pugna. Porque creo que las radios tendrían que ser lugares de producción de la diferencia radical, de esa parte de la sociedad que no cuenta o que cuenta sólo en términos de mercado o del consumo pero no como sujeto autónomo, como sujeto de la política.

★ **Cys:** ¿Y en términos comunicacionales?

⚙️ **MCM:** Lo anterior me parece el tema central porque quienes hacemos y queremos estas radios tenemos el sueño de cambiar el mundo en que vivimos, pero claro que no podemos agotar la discu-

sión en términos de tácticas políticas.

Lo comunicativo debe ser pensado también, a la luz de los temas anteriores. La comunicabilidad de la palabra sería el otro gran aspecto a debatir. Por ejemplo, ¿dónde se discute actualmente cuáles deberían ser los géneros de la radio alternativa?

La legalidad es otro eje fundamental en el que sí se está trabajando más sistemáticamente. En cambio en los otros temas creo que nos quedamos con algunos lugares comunes y nociones ambiguas.

★ **Cys:** ¿Cómo ves la relación actual entre la academia y las experiencias de radio alternativa?

⚙️ **MCM:** Si bien es diverso según los países, se puede plantear una situación general de escasa articulación. Hay países donde se han logrado experiencias interesantes. Por ejemplo, en el marco de Ritmo sur, en Colombia, se hacen diplomados con universidades; en Bolivia hubo un acercamiento muy fuerte para la formación profesional de radialistas. No se puede hablar de un abismo como en los 80, pero sigo sintiendo que predomina un tipo de relación poco fructífera. O se plantea que la universidad puede titular o profesionalizar a radialistas, que no está mal pero me parece una relación bastante instrumental, o se plantea que la universidad puede brindar herramientas teóricas y conceptuales, cosa que es menos instru-

mental pero se asocia a los proyectos clásicos de extensión, donde la universidad lleva sus saberes. Lo que veo menos es un aprendizaje por parte de la academia a partir de todo el saber que se produce en las radios alternativas, comunitarias, populares, que no es solamente un saber político cultural sino también técnico, y en muchos casos muy desarrollado.

★ **Cys:** ¿Por qué crees que ese tipo de relación no se produce?

⚙️ **MCM:** Porque todavía tenemos una concepción de la enseñanza universitaria donde la práctica está desvalorizada como fuente de producción de conocimiento. Creo que hay una relación un poco asimétrica. Incluso en mi caso, que siempre tuve un pie en la academia y otro en este campo, ha sido muy difícil legitimar en la academia los saberes producidos en las experiencias.

★ **Cys:** ¿Y al revés?

⚙️ **MCM:** No, nunca sentí por parte de las radios un rechazo porque fuera *la* teórica o *la* intelectual, aunque saben que no sé manejar un grabador. Tal vez porque siempre trabajé pensando que mis saberes eran equivalentes a los de los compañeros, aunque fueran distintos, y esa concepción me llevó a ser parte de procesos altamente participativos de mutuo aprendizaje. ■

Adrián Pulleiro para Cara y señal

